

# Nachrichten aus der Gemeinde

# EDLING



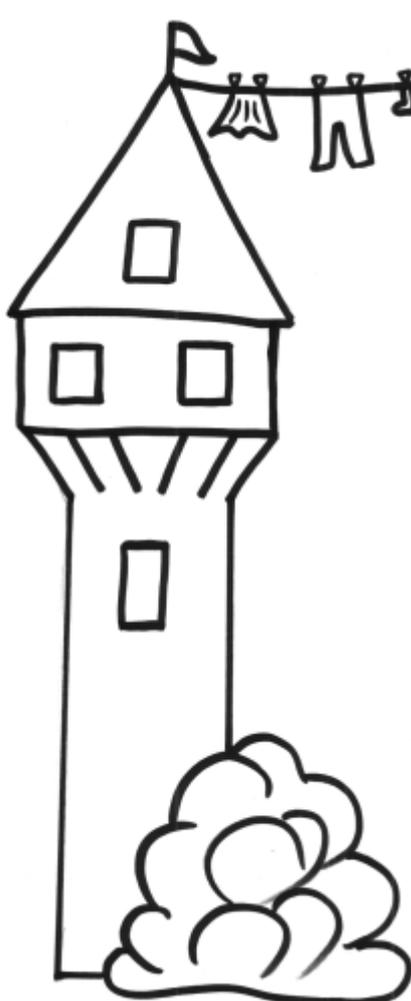
Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 03/2015 - 34. Jahrgang  
1. März 2015

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach  
E-Mail: [muehle-verlag@t-online.de](mailto:muehle-verlag@t-online.de)

Tel.: 089/793 23 28  
Fax: 089/793 84 59

## Kinder-Kleider- und Spielzeugmarkt Edling



in der Schule:

**Samstag, 7.3.2015**  
**von 9:00 bis 11:00 Uhr**

Schwangere mit Mutterpass ab 8:45 Uhr

**Annahme: Freitag, 06.03.2015**  
**von 15:00 bis 17:00 Uhr**

**NEU:** Durchführung einer Eingangs-  
kontrolle mit Abgeber

Listen liegen ab 19.02.2015 in folgenden  
Geschäften und Kindergärten auf:

Elektropark Edling          Edlinger Kindergärten  
Sparkasse Edling

Für Kuchen und Kaffee ist gesorgt!  
Kuchen auch gerne zum Mitnehmen!

(Der Erlös des Kleidermarkts geht an die Bücherei Edling, der Kuchenverkauf an die Edlinger Kinderbetreuungsgruppen)

## Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, den 26.03.2015 um 19.30 Uhr** im Sitzungsraum im Rathaus statt.

## Gemeindeverwaltung

Im Monat **März 2015** ist bei der GEMEINDE EDLING an folgenden Tagen langer Behördentag:  
**Donnerstag, den 05.03.2015**  
**Donnerstag, den 19.03.2015**  
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr



Der CSU-Ortsverband Edling trifft sich zum nächsten Stammtisch

**am Mittwoch, 04. März 2015,**  
**ab 19.30 Uhr**

im Sportheim Edling (beim Amedeo).

Auch Nichtmitglieder sind recht herzlich zur Diskussion eingeladen.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

Ihr CSU-Ortsverband Edling

## Jagdgenossenschaft Edling Süd/Nord

**Jahreshauptversammlung**  
der Jagdgenossenschaft Edling Süd/Nord

**am 03. März 2015 um 20 Uhr**  
im Gasthaus Dimpflmaier in Roßhart

### Tagesordnung:

- Bericht Vorstand
- Bericht Kasse
- Entlastung Vorstandschaft
- Aussprache mit Jäger
- Wünsche und Anträge



## ANNAHMESCHLUSS

für die April-Ausgabe:  
**Montag, der 16.03.2015**

## Franziska-Lechner-Schule

### Defibrillator für Schule und Turnhalle

Die Gemeinde Edling hat einen Defibrillator für die Schule und Turnhalle angeschafft. Bei dem Defibrillator handelt es sich um einen automatisierten externen Defibrillator (AED). Seit vielen Jahren werden Defibrillatoren zur Behandlung des plötzlichen Herzstillstands eingesetzt, bislang jedoch nur von medizinisch ausgebildeten Helfern. Mittlerweile hat sich jedoch die Erkenntnis durchgesetzt, dass Defibrillatoren zur Lebensrettung unverzichtbar sind, sodass heute auch Personen, die bislang nur in der Herz-Lungen-Wiederbelebung ausgebildet wurden, Defibrillatoren einsetzen können.

Der Standort ist im Eingangsbereich der Turnhalle in einem alarmgesicherten Schrank und somit für die Schule sowie den Breitensport zugänglich. Vor kurzem fand eine Schulung mit Teilnehmern von Schule, Sportverein, Gemeindeverwaltung und Feuerwehr statt. Durchgeführt wurde sie von Heike Widauer vom BRK. An dieser Stelle sei ihr recht herzlich gedankt.

Zwei weitere Defibrillatoren in Edling befinden sich im Feuerwehrhaus sowie in der Raiffeisenbank.



Der Defibrillator



Die Teilnehmer bei der Schulung

Sitzung am 22.01.2015

**1. Zu folgenden Bauanträgen**

**wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:**

- Bauantrag von Michael und Katharina Wagner, Hauptstr. 13b, Edling; Abbruch des bestehenden Holzschuppens und Anbau einer 3. Wohneinheit in Hochhaus 26, Fl.Nr. 479
- Antrag auf Vorbescheid von Dr. Georg Bogner, Kaiserstr. 61, 80801 München; Abbruch eines Garagenanbaus und Errichtung eines neuen Nebengebäudes mit Garage, Heizungsraum und Scheitholzlager als Anbau am bestehenden Wohnhaus in Hart 10, Fl.Nr. 2069
- Bauantrag von Naim Gülbayrak, Hochhaus 6, Edling; Neubau von zwei Dachgauben auf dem bestehenden Wohnhaus in Hochhaus 6, Fl.Nr. 426/3
- Antrag auf Vorbescheid von Gert Ackermann, Seebachweg 4, 83547 Babensham; Neubau eines Doppelhauses mit Carport im Waldweg 8, Fl.Nr. 419/9
- Antrag auf Vorbescheid von Gerrit Zschoch, Brandstätt 8, Edling; Sanierung bzw. Umwidmung eines Stalles zu einem Bürogebäude in Brandstätt 8, Fl.Nr. 850/5

**2. Der Kreistag hat am 10.12.2014 in Sachen Ausweitung des MVV-Tarifs bis nach Reitmehring die Vorlage mit der Aufstellung der Kostenbeteiligung der Gemeinden beschlossen. Nunmehr hat auch der Gemeinderat Edling der vorgesehenen Kostenbeteiligung mit folgendem Inhalt zugestimmt:**

- a) die grundsätzliche Beteiligung der Gemeinde Edling an den Kosten der MVV-Integration (ohne einmalige Kosten für die Aufrüstung der Bahnhalte und laufende Verwaltungskosten, z.B. Regiekosten MVV, Fahrgastzählungen)
- b) die Kostenbeteiligung der Gemeinde Edling in Höhe von 1,00 €/Einwohner (dies entspricht einem derzeitigen Betrag von etwa 4.400,00 € = 12,22 %)
- c) das Einverständnis mit der Regelung, dass künftige Mehrkosten bis zu 10 % vom Landkreis getragen werden, bei einer Überschreitung der 10 %-Grenze aber die gesamten Mehrkosten nach dem festgelegten Aufteilungsschlüssel auch von den Gemeinden mitgetragen werden.
- d) den Beginn der Kostenbeteiligung ab MVV-Integration zum Fahrplanwechsel im Dezember 2015 und Geltungsdauer zunächst bis Fahrplanwechsel im Dezember 2020; dann Bestandsaufnahme und Überprüfung der Vereinbarung zwischen Landkreis und Gemeinden

**3. Bewilligung von Zuschussanträgen:**

- a) Der öffentlichen Pfarrbücherei Edling wird ein Zuschuss in Höhe von 1.000,- € für das Jahr 2015 gewährt.
- b) Der Schützengesellschaft Staudham wird für die Modernisierung des Schützenstandes ein einmaliger Baukostenzuschuss in Höhe von 6.000,00 € zugesagt. Die Auszahlung erfolgt nach Baufortschritt und Vorlage entsprechender Unterlagen.

**4. Der Gemeinderat bestätigt den neugewählten Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Edling Herrn Robert Rainer, Wiesenweg 6. 83533 Edling sowie seinen Stellvertreter Herrn Martin Berndl, Hauptstr. 11 a, 83533 Edling.**

**5. Das Gemeinderatsmitglied Dr. Stefan Schweitzer unterbreitet gemäß Schreiben vom 10.01.2015 den Vorschlag, einen „Arbeitskreis Asyl“ einzurichten. Dieser soll sich aus Vertretern der politischen Gemeinde, des Pfarrgemeinderates sowie ehrenamtlichen Unterstützern zusammensetzen.**

**Aufgaben dieses Arbeitskreises sollen sein:**

- **Organisation, Koordination sowie Erbringung von Unterstützungsleistungen für Asylbewerber, die der Gemeinde Edling zugewiesen sind bzw. werden**
- **Vernetzung und regelhafter Informationsaustausch mit regionalen Verbänden, Einrichtungen, Behörden und Institutionen, die mit Fragen bzw. Aufgaben der Betreuung, Versorgung und Unterstützung von Asylbewerbern/innen aufgrund ihrer beruflichen Tätigkeit oder auf freiwilliger Basis befasst sind.**

Das Ziel solle die Etablierung geeigneter Strukturen sein, um sowohl aktuellen als auch künftigen Herausforderungen, die formell, materiell und insbesondere sozialer Art mit der Zuweisung und Unterbringung von Asylbewerbern/innen in der Gemeinde Edling verbunden sind, in Form einer gelebten menschlich-offenen und solidarischen Willkommens-, Unterstützungs- und Integrationskultur optimierter entsprechen können.

Herr Dr. Stefan Schweitzer trägt hierzu dem Gemeinderat ferner vor, dass sich aus dem Pfarrgemeinderat bereits drei freiwillige Mitglieder sowie zwei ehrenamtliche Bürger bereit erklärt hätten, sich diesem Gremium anzuschließen. Es wäre wünschenswert, wenn sich aus dem Kreise des Gemeinderats ebenfalls noch zwei bis drei Freiwillige finden würden, die diesen Arbeitskreis ebenfalls unterstützen wollen.

Herr Bürgermeister Schnetzer bittet den Gemeinderat, sich Gedanken darüber zu machen, ob sich hier jemand die Mitwirkung in dem „Arbeitskreis Asyl“ vorstellen könne.

**6. Gemeinderatsmitglied und Mitglied des Jugendbeirats Frau Sandra Waldherr berichtet dem Gemeinderat, dass der Edlinger Jugendraum „wiederbelebt“ werden soll. Hierzu ist am 31. März 2015 ein Projekttag geplant, in welchem die Jugendlichen zu einem Mehrkampf eingeladen werden. An diesem Tag sollen die Jugendlichen ferner befragt werden, was sie für Wünsche bezüglich des Jugendraumes haben; auch können die jungen Leute hier gerne Anregungen äußern.**

Bürger-Solarkraftwerk-Edling

**Solarstrom Edling**

Unsere Anlage hat im Januar **1052 kWh** Sonnenstrom eingespeist. Das entspricht einem Monatsertrag von 19,4 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp). Schneebedingt ist das Ergebnis in Ordnung.



Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR  
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



# Ausflug Kirtaverein Edling e.V. Bayrischer Wald



Erfrischend  
natürlich.

## Programm:

**Kosten pro Person:** 135 Euro

**Datum:** Samstag und Sonntag, der 10. und 11. Oktober 2015

**Abfahrt:** Edling/Rathaus 7:00 Uhr

**Weißwurstfrühstück:** nach ca. 1 Stunde



## Programm Samstag:

**10:00 Uhr: Penninger Gläserne Destille**

Schnapsbrennerei Führung mit Schnapsverköstigung



**12:00 Uhr: JOSKA Glasbläserei**

Mittagessen im Kristall Restaurant der Erlebnis-Gastronomie oder im Biergarten.  
Anschließend Führung durch die Glasbläserei, selber Glasblasen möglich, wer will.

## Hotel



**15:00 Uhr: Villa Dolce Vita in Bodenmais**

Einchecken im Hotel Villa Dolce Vita mit einer Übernachtung im DZ mit Frühstück

**19:00 Uhr: Gasthof Hotel Eck Spezialitätenbrauerei**

Abendessen und gemütlicher Ausklang



## Programm Sonntag:

**11:40: Historische Wanderbahnfahrt**

Historische Wanderbahnfahrt im Regenthal mit Schnapsverköstigung  
11:40 Uhr – 12:21 Uhr von Gotteszell nach Schnitzmühle



**13:00 Uhr: Adventure Camp Schnitzmühle**

Mittagessen Schnitzmühle: thai-bay Essen (bayrisch-thailändisch)



**15:00 Uhr: Waldwipfelweg in Maibrunn / Sankt Englmar**

Besichtigung Waldwipfelweg und Haus am Kopf



**17:00 Uhr: Heimfahrt**

## Anmeldung per Überweisung:

**Rosenauer Manfred:** Tel. 08071/1374 - **Mobil:** 0172/8791129

**Gottwald Werner:** Tel. 08071/40694 - **Mobil:** 0173/9352062

**Bacher Martin:** Tel. 08071/40694 - **Mobil:** 0173/9352062

**Preis kpl. Ausflug: 135 Euro p.P.**

**Empfänger/Konto:** Kirtaverein Edling e.V.

**Verwendungszweck:** Ausflug Bayrischer Wald

## Kontodaten:

**Kontonummer:** 30 325 116 0

**BLZ:** 711 600 00

**IBAN:** DE 32 7116 0000 03 03 2511 60

**BIC:** GENODEF1VRR

Wir laden ein zur



## Jahreshauptversammlung

Am **Samstag**, den  
**14. März 2015 um 19.30 Uhr**

ins Wirtshaus Esterer  
in Zellerreit

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Kassenwarts
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahlen
7. Aktivitäten 2015
8. Wünsche und Anträge

**Wir würden uns sehr freuen, zahlreiche Mitglieder bei unserer Jahreshauptversammlung begrüßen zu dürfen.**

- Auch Nichtmitglieder und Interessierte  
sind herzlich willkommen -

Wir bitten, Wünsche und Anträge bei Martin Bacher,  
Weiherweg 15, 83533 Edling Tel. 08071/6043,  
bis zum 28. Februar 2015  
schriftlich oder telefonisch einzureichen.

## Übungen im März

- Dienstag 03.03. Gruppenführer
- Montag 09.03. Jugendübung
- Dienstag 10.03. Gruppe 1
- Dienstag 17.03. Gruppe 2
- Montag 23.03. Jugendübung
- Dienstag 24.03. Maschinisten



### Übungsbeginn:

jeweils um 19:30, Jugendübung 18.00 Uhr

Samstag 07.03. 10:00 Uhr technischer Dienst

\*\*\*\*\*

### Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus

**Dienstag 10. März 2015, ab 19:30 Uhr**

\*\*\*\*\*



## Einladung zur Jahreshauptversammlung 2015

Am **Samstag**, den **21.03.2015 um 19.00 Uhr**,  
sind alle aktiven und passiven Mitglieder der  
Feuerwehr Steppach zur Jahreshauptversammlung  
im Feuerwehrgerätehaus eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorstand Josef Staudinger
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Gedenken der verstorbenen Feuerwehrkameraden
4. Kassenbericht durch Kassier Alois Dürnecker
5. Jahresbericht des 1. Vorstandes Josef Staudinger
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Jahresbericht des 1. Kommandanten Richard Wax
8. Ansprachen der Gäste/Gemeindevertretung
9. Wünsche und Anträge

Mit kameradschaftlichem Gruß

Josef Staudinger  
1. Vorstand

Richard Wax  
1. Kommandant

### Übungen im März 2015

- 17.03.2015, 19.30 Uhr – FW Steppach (Alle)
- 24.03.2015, 19.30 Uhr – FW Edling (Maschinistenübung)

**HSH** Heizung Sanitär Huber GmbH

**Der Fachmann für  
Heizung - Sanitär - Haustechnik  
im Ort.**

Lärchenstrasse 22 83533 Edling  
Tel 08071/103280 - Mobil 0173-8702160  
Email: info@hsh-haustechnik.de

**Miet- & Leihgeschirr**

für alle Anlässe wie z.B.  
Familien-, Betriebs- & Vereinsfeste

Mehrweg statt Einweg  
der Umwelt zuliebe!

**Mobil: 0151 - 41 25 28 16**

Fax 08071 - 1047 10 E-Mail: Leihgeschirr@gmail.com

### Weiherer – „A Liad, a Freiheit und a Watschn“ zu Gast im Wirtshaus Kalteneck

Der Weiherer spielt auf und zwar 06. März im Wirtshaus Kalteneck. Er ist ein Taugenichts. Er singt und musiziert, witzelt und sinniert, schimpft und protestiert, während andere schon längst in Bierseligkeit vor sich hindümpeln. Meist politisch unkorrekt, oft gnadenlos komisch, aber immer beherzt. Noch nicht einmal sein Publikum ist ihm heilig und so manchem bleibt nicht nur das Lachen, sondern auch die Weißwurst im Halse stecken, angesichts Weiherers zutiefst ehrlichen und hintergründig beleuchteten Lästerparolen auf unsere Gesellschaft und ihre seltsamen Auswüchse.

Trotz seiner mittlerweile zwölf Bühnenjahre ist der Liedermacher immer noch ein junger Wilder, der seine Freiheit – menschlich wie künstlerisch – liebt und keinerlei Kompromisse eingeht. Fast möchte man meinen, er vermeidet den großen Durchbruch ganz bewusst. Der niederbayerische Wahlmünchner macht seinen ganz eigenen Heimatsound mit grandios intelligenten bayerischen Texten. Ein Self-Made-Man, der mit seiner unkonventionellen Art durchaus als Vorreiter der jungen bayerischen und deutschen Liedermacherszene angesehen werden darf. Mehr als 1.200 Auftritte in Deutschland, Österreich, der Schweiz und sogar Dänemark und weit über 10.000 verkaufte CDs geben ihm sicher Recht. Alles ohne Plattenvertrag und ohne Management, denn darum geht's dem Weiherer nicht. Ihn interessiert das große Ganze, die große Welt in der kleinen und das Hinschauen und Hinlangen, auch wenn's weh tut.

Mit Gitarre und urbayerischem Mundwerk präsentiert der „langhaarige Liederbombenleger“ derzeit auf vielen großen und kleinen Bühnen sein sechstes Album „A Liad, a Freiheit und a Watschn“, eine trefflich gelungene Mischung aus Liedermacherei und Kabarett. Der Weiherer ist kein zeigefingerschwingender Moralapostel, sondern eher ein stiller Beobachter, der mit seiner Revolverschnauze auf Teufel komm raus für das Volk singt und nicht ums Verrecken für den globalen Markt.

Es blickt aber trotz Spott und Lästerei bei diesem sympathischen Grantler vor allem auch immer eine große Menschenfreundlichkeit und Liebe hindurch. Man sitzt mit ihm in einem Boot und bestaunt seine Navigationskünste durch den ganzen Wahnsinn. Durch eine Welt voller Fragen und ohne Antworten. Das ist kein Geplänkel, das ist große Liedermacherkunst!

Und wenn der Weiherer mit Hilfe von Vergleichen beschrieben wird, fallen dann auch ausschließlich große Namen: Hans Söllner sowieso, Bob Dylan, Karl Valentin, Fredl Fesl oder Gerhard Polt. Irgendwie eine Mischung aus allem. Und irgendwie aber doch auch komplett eigen.

Der Weiherer hat sich längst freigesungen. Seine Lieder fahren einem bis in die Knochen, seine saukomischen Alltagsgeschichten sind bereits Kult und seine Konzerte sind jedes Mal ein Erlebnis – und jedes Mal anders!

Karten gibt's im Vorverkauf zu 17 Euro im Wirtshaus Kalteneck und bei allen Geschäftsstellen der Sparkasse Wasserburg, oder am 06. März an der Abendkasse Einlass 18 Uhr

### Wir müssen reden

MATTHIAS MATUSCHIK und SUSANNE ROHRER sind der lebende Beweis dafür, dass Männer und Frauen doch zusammenpassen – zumindest 90 Minuten lang auf einer Kabarettbühne. Beide Künstler bestens bekannt aus Bayern 3. Unterbrochen wird die fast schon unerträgliche Harmonie lediglich bei Kleinigkeiten wie: Ist eine Histaminunverträglichkeit einer Lactoseintoleranz vorzuziehen oder ist die Agnostik wirklich den Frauen vorbehalten, während Männer – beschnitten oder nicht – dem Einspritzer frönen?

WIR MÜSSEN REDEN, das gilt für die Zwei jetzt also nicht mehr nur im Radio, sondern auch auf der Bühne. Mit Antworten auf Fragen, die Sie sich garantiert noch nie gestellt haben – und wer hier nicht lacht, muss zur Strafe seinen Namen tanzen. Die beiden sind zu Gast am im Wirtshaus Kalteneck. Karten gibt's im Vorverkauf im Wirtshaus Kalteneck und online beim Ticket-Service der Sparkasse Wasserburg. Oder am 20.3.15 an der Abendkasse. Einlass ab 18 Uhr, Beginn 20 Uhr.

## AMBUKA<sup>©</sup> Tel. 08071/95541

### Ambulante Kranken- und Altenpflege Betreutes Wohnen

Kompetente und freundliche Pflege  
in gewohnter Umgebung

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Intensivpflege
- Essen auf Rädern
- Stundenweise Aufsicht und Betreuung
- Beratung für pflegende Angehörige



Anton Ehling • Reiter Straße 24 • 83527 Haag  
Büro: Rotwandstraße 2 • 83533 Edling  
Tel. 08071 / 9 55 41 • Fax 08071 / 9 55 42  
www.ambuka.de • info@ambuka.de

**Konrad Radlmair**  
Rechtsanwalt & Steuerberater  
Dipl.-Finanzwirt (FH)



Zertifizierter Unternehmens-  
nachfolgeberater (zentUma e.V)

## Vermögen schützen – Lebenswerke erhalten – Sicherheit schaffen



**Frühzeitig  
und umfassend.**



**Steueroptimiert  
und rechtssicher.**



**Gut überlegt  
und umgesetzt.**



Ihr Spezialist für Unternehmens-Nachfolge, vorweggenommene Erbfolgeregelungen und Übergaben.  
Wir unterstützen und begleiten Sie, wir bewerten, planen und gestalten. Mit Erfahrung und Weitblick.

Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29  
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

*Recht, gut beraten.*

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling  
www.stb-radlmair.de

Wirtshaus Kalteneck  
Christopherstr. 16  
83544 Albaching  
Telefon: 08076-255  
Telefax: 08076-886925



Mo 11.00 - 1.00  
Di 11.00 - 14.00  
Mi Ruhetag  
Do-Sa 11.00 - 1.00  
So 10.00 - 1.00



### MATUSCHIK & ROHRER

Die beiden Künstler (bestens bekannt aus Bayern 3) bei uns zu Gast mit dem Programm "Wir müssen reden". Sie sind der lebende Beweis dafür, dass Männer und Frauen doch zusammenpassen - mit Antworten auf Fragen, die Sie sich garantiert noch nie gestellt haben! Tickets: VVK 17,00 / AK 19,00 bei uns oder Sparkasse Wasserburg.

■ Freitag, 20. März | Einlass 18 Uhr

## Großer Lagerverkauf

Samstag 28. März 2015 | 10-19 Uhr

- ♥ Dirndl schon ab 99 € (in allen Größen von 32-46)
- ♥ Dirndlblusen, Trachtenjacken, Trachtenblusen
- ♥ Herrenhemden schon für 49 €
- ♥ Herrenwesten schon ab 119 €
- ♥ Lederhosen schon ab 99 €
- ♥ Abendkleider ab 149 € (in allen Größen von 36-46)
- ♥ außerdem großer Stoff- und Zutatenverkauf sowie Nähmaschinen

**ALLES MUSS RAUS!**  
Wir brauchen Platz für die neue Kollektion.



www.danielfendler.com  
Erlenstr. 11 83533 Edling  
Keine Kreditkartenzahlung möglich.

**danielfendler**  
Trachtencouture

# Auf geht's!



zum **Mehrkampf** im Edlinger Jugendraum!  
Wir laden alle Jugendlichen ab 12 Jahren ein sich zu treffen, alkoholfreie Cocktails an der Bar zu testen, tolle Stunden im Jugendraum zu genießen!

Samstag, 21.03.2015, 16 bis 20 Uhr im Ju

Ihr kommt doch? Wir freuen uns auf Euch!



Eure Jugendbetreuer  
Stefan Schweitzer, Sandra Waldherr, Wolfgang Baumann | Jugendbetreuer

## BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

[www.bau-gruber.de](http://www.bau-gruber.de)

## Jetzt neu bei uns!



Display

Energiesparmodus

**999.-**

jura

### IMPRESSA F8 TFT

- Kaffee-Vollautomat • 15 bar Pumpendruck • 1 und 2 Tassenbetrieb
- einstellbare Brühtemperatur • einstellbare Kaffeestärke • einstellbare Wassermenge • Hygiene-Programm (selbstreinigend, kein Herausnehmen der Brüheinheit notwendig)

Keine Mitnahmegarantie. Falls nicht vorhanden, bestellen. Abholpreis. Ohne Deko.

ServicePartner

## SP: Nowak&Sturm

LCD-TV, Sat, Mobilfunk, PC, Service ... persönlich

83533 Edling, Staudhamer Str. 27  
Tel. 08071/104934, Fax 104935

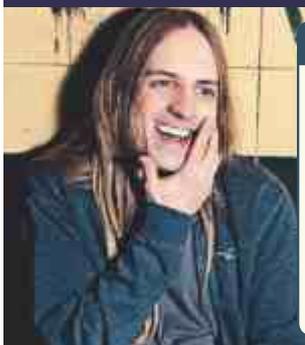
[nowakundsturm@t-online.de](mailto:nowakundsturm@t-online.de)

**Persönlich für Sie da!**

Wirtshaus Kalteneck  
Christopherstr. 16  
83544 Albaching  
Telefon: 08076-255  
Telefax: 08076-886925



Mo 11.00 - 1.00  
Di 11.00 - 14.00  
Mi Ruhetag  
Do-Sa 11.00 - 1.00  
So 10.00 - 1.00



### WEIHERER LIVE!

Mit Gitarre und urbayerischem Mundwerk präsentiert der „langhaarige Liederbombenleger“ sein sechstes Album „A Liad, a Freiheit und a Watschn“ - eine gelungene Mischung aus Liedermacherei und Kabarett. Jedes Mal ein Erlebnis – und jedes Mal anders! Tickets: VVK 17,00 / AK 19,00 bei uns oder Sparkasse Wasserburg.

■ Freitag, 6. März | Einlass 18 Uhr

## Kindergarteneinschreibung

Die Einschreibung für das Kindergartenjahr 2015/2016 findet in den Edlinger Kindergärten sowie in der Kinderkrippe im Kindergarten Schatztruhe in diesem Jahr an folgenden Tagen statt:

**Gemeindekindergarten Schatztruhe**  
Hochhauser Str. 2a, 83533 Edling  
Leitung: Frau Kaindl, Tel.: (0 80 71) 46 57



Jedes Kind, ob schon groß oder noch ganz klein, schaut doch alle zu uns rein.

Der Kindergarten und die Krippe Schatztruhe laden alle interessierten Eltern und Kinder am **Donnerstag den 12.03.2015 von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr** herzlich ein sich umzuschauen. Sie haben an diesem Tag die Möglichkeit, Räume, Personal und die Pädagogik der Einrichtung kennenzulernen.

Wer Interesse hat und sich für unsere Einrichtung entscheidet, kann sich an diesem Tag auch anmelden.

Wir freuen uns auf Sie  
Ihre Schatztruhe

**Gemeindekindergarten Hänsel und Gretel**  
Tulpenstraße 15, 83533 Edling  
Leitung: Frau Rieder, Tel.: (0 80 71) 5 01 61



Der Eintritt in den Kindergarten ist für jedes Kind ein wichtiges Ereignis. Darum geben wir Ihnen die Möglichkeit, unseren Kindergarten kennen zu lernen.

Wir öffnen für Sie unsere Türen am **Mittwoch, den 11. März 2015 von 10:00 Uhr bis 11:30 Uhr**. An diesem Tag lernen Sie unser Team kennen und erleben den Alltag im Kindergarten.

Zur Anmeldung Ihrer Kinder am Mittwoch, den 11. März 2015 von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr sind wir gerne für Sie da.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder.  
Das Team vom Kindergarten Hänsel und Gretel

**Kindergarten St. Franziska**  
Hauptstr. 3, 83533 Edling  
Leitung: Frau Irl, Tel.: (0 80 71) 10 30 37



*„Kindergarten heißt - Umwelt mit allen Sinnen wahrnehmen, begreifen, erleben, gestalten und bewundern.“*

Der Kindergarten St. Franziska lädt am **Mittwoch, den 11. März 2015 von 14.00 bis 16.00 Uhr** zur Einschreibung für das Kindergartenjahr 2015/2016 herzlich ein.

**Das pädagogische Team und unsere Trägerin freuen sich auf Ihre Familie. Wir nehmen uns gerne Zeit, Sie und Ihr Kind durch unseren Kindergarten zu führen und Ihre Fragen zu beantworten.**

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unseren Einschreibunterlagen.

B. Irl

### Allgemeine Hinweise zur Einschreibung

Sollten Sie den Termin nicht wahrnehmen können, setzen Sie sich bitte mit den Leiterinnen des jeweiligen Kindergartens telefonisch in Verbindung.

Die Anmeldeformulare sowie die Konzeptionen für alle drei Kindergärten liegen ab 02.03.2015 im Rathaus der Gemeinde Edling auf.

Sie können den Anmeldebogen auch auf der Homepage der Gemeinde Edling ([www.edling.de](http://www.edling.de)) unter der Rubrik „Soziales – Kindergärten“ ausfüllen und bei der jeweiligen Einrichtung bzw. der Gemeinde abgeben. Sie finden hier ebenfalls die Konzeptionen der Kindergärten.

Bitte bringen Sie zur Anmeldung das Untersuchungsheft mit.

### Selbstverteidigung für Kinder und Jugendliche

#### Schnupperkurs Jiu-Jitsu und Taekwondo

Die Kampfsportschule Pecus-Firedragon hält im März wieder einen Schnupperkurs für Kinder Jugendliche ab. Der Kurs richtet sich an Mädchen und Jungen und bietet eine Einführung in die Kunst der Selbstverteidigung.

Speziell werden Techniken zur Selbstverteidigung aus dem Jiu-Jitsu wie verschiedene Griffe, Hebeltechniken, Würfe und das richtige „Hinfallen“ gezeigt. Dazu kommen Schläge und Tritte (aus dem Tae-Kwon-Do) die zur Verteidigung gegen größere und stärkere Gegner eingesetzt werden können. Selbstverteidigung lehrt aber auch das richtige Verhalten in bedrohlichen Situationen. Auch das kommt während des Kurses nicht zu kurz.

Vor allem aber sollen die Kinder und jugendlichen Teilnehmer Spaß haben. Denn wer Spaß hat an dem was er macht, der lernt leichter. Das Motto des Selbstverteidigungskurses ist nützliches Wissen, sportliche Herausforderungen und körperliche Fitness spielend zu erlernen.

Der Selbstverteidigungs-Schnupperkurs findet an vier Tagen statt. An jedem Tag wird ein anderes Thema der Schwerpunkt sein. Kinder können ab 6 Jahren teilnehmen. Die Kursgebühr (für alle vier Tage zusammen) beträgt einmalig 10,00 Euro. Der Kurs wird nach Kindern und Jugendlichen aufgeteilt.

#### Die Kurstermine sind:

Di, 17.03.2015 von 18:30 bis 19:30 Uhr

Do, 19.03.2015 von 18:30 bis 19:30 Uhr

Di, 24.03.2015 von 18:30 bis 19:30 Uhr

Do, 26.03.2015 von 18:30 bis 19:30 Uhr



Eine Anmeldung ist bis zum 15.03.2015 unter 0176/98705468 (ab 18:00 Uhr) bei unserem Trainer Markus möglich. Er beantwortet auch gerne Fragen zum Kurs.

## Faschingsball des Klosterkindergartens St. Franziska

Nach im Vergleich zum letzten Jahr nur mäßiger Kartenreservierung waren die Veranstalter des Faschingsballs, der Förderverein e. V. und der Elternbeirat des Klosterkindergartens St. Franziska erfreut über die tatsächliche Besucherzahl unseres Balls. Frau Irl konnte zahlreiche gut gelaunte und nette Gäste ohne Kartenvorbestellung an der Kasse begrüßen.

Nach den Anfangsworten von Barbara Golla war auch dieses Jahr die Band DownTown für die gute Tanzstimmung im Saal zuständig. Unterbrochen wurden sie nur von einer Garde, den Ramerberger Hot Socks. Rund um diesen Auftritt stärkten sich viele Gäste an den Angeboten aus der Küche oder vom Kuchenbuffet.

Auch in diesem Jahr fand die Maskenprämierung statt: Als Preis für die beste Einzelverkleidung gewann Frau Annemarie Krieger 2 Karten für Herbert und Schnipsi gestiftet von der Firma Färber, der Preis als beste Paarverkleidung ging an das Ehepaar Axthammer mit einem Klettergutschein gestiftet vom Kletterturm Gschwendt Margit Krogler und als witzigste Gruppenverkleidung wurden die Schlümpfe mit Piccolos und Gutschein geehrt.

Die aus den Eintrittskarten resultierende Ziehung der Hauptpreise hatte in diesem Jahr folgende tolle Preise zur Auswahl:

- 1 Wischroboter gestiftet von der Firma B 11 Dirk Huber Brandstätt
- 1 Rasenmäher gestiftet von der Fa. Berger aus Attetal
- 3 Essensgutscheine á 40 € gestiftet von der Fa. Irl
- 2 Gutscheine á 80 € von Fitness Benessere
- 1 i-Pod gestiftet von Gabi Lehner
- 1 Baustellenradio gestiftet von der Fa. Spenglerei Werner Gottwald
- 1 schnurloses Telefon gestiftet von der Fa. Baur
- 1 Küchenmaschine gestiftet von der Fa. Weiß Klaus
- 1 Laufrad gestiftet von der Fa. Daniel Sigl

Ein Hauptpreis in Form eines Staubsaugers wurde kurzfristig mit Zustimmung der Fa. Günther Weiß als Spende dem Kindergarten direkt zugeführt. Herzlichen Dank an die Fa. Weiß Günther.



Außerdem danken wir sehr herzlich folgenden Firmen für die Tombolaspenden:

Adler KG, Edeka Schönbrunner, Kammerl Elektro, Rothbacher Furniere, Rotter Werkstätten, Autohaus Huber, Badria, Blumenecke Pfaffing, Confiserie Dengl Rott, Friseursalon Gabi, Herzog Buchhandlung, Innkado Wasserburg, Krasnic Auto, Lettl Transporte, Nowak und Sturm, Raiffeisenbank Edling, Sparkasse, Wasserburger Backstube, Autohaus Gron, Der bunte Laden Andrea Ernst, Gasthaus Fischerstüberl, Gruber Gwandhaus, Wasserburg, Inn Time, Kieswimmer und Janker, Kletterturm Gschwendt, Klobeck Betten, Neuberger Schmuck, Pfeiffer am Rathaus, Ruepp, Sailer Raumausstatter, Schrag Christian, Allgemeinarzt Wasserburg, Tewes Optik, Vom Faß Wasserburg, Benessere, Gasthaus Esterer, Gasthaus Ristorante Amedeo, Gasthaus Ristorante Da Roberto, Kainz Elektro, Annis Nest, Auer Metallbau, Autohaus Fiat Müller, Gasthaus Schloss Hart, Hartl Sanitär, Bäckerei Daumoser, Akzente, Bauer Franz Elektro, Bayern-Versicherung W. Obermayer, Bodmeier Sägewerk, Edling-Ramsau, Deesse Kosmetik Pappert Gabi, Firma Färber Stefan, Follner Küchengalerie, Edling, Freiburger-Gruber Baugeschäft, Götz Optik, Kern Raumausstatter, Küchengalerie Follner, Markthallen Wasserburg, Sparda Bank, Weiß Günter, Weiß Klaus, Wierer Parfümerie, Wasserburg, Apotheke Johannes, Friseursalon Kloos, Radlmaier Steuerkanzlei, Unifoto, Autohaus AVG Mercedes, Metzgerei Bichler Ramerberg, Friseursalon Hesse, Schuh Scheidacher, Autohaus BMW Wagner, Autohaus Reisinger, Beautysalon Heidi, CECIL Mode, Dreierlei, Esprit Mode, Meggle Molkerei, Modekonzept Schneider, Optik Sehenswert, Singer Großmarkt, Spexx Sport, Spötzl-Öl, Forsting, Wasserburger Teeladen Rechenauer, Wasser Stoff Barbara Eder, Bäckerei Berndl, Büroprofi Konrad Demmel, Freiburger Baustoffhandel, Friseursalon Haargenau, Gartner Glaserei, Göpfert Haushaltswaren, Gottwald Werner, Irl Josef Kältetechnik, Kern Mode und Schuhe, RKW Wasserburg, San Marco, Wildpark Oberreith, Bacher Sebastian, Wasserburger Kaffeerösterei Rechenauer, AB+C Unternehmensberatung, Friedl Hans Therapiezentrum, HSH GmbH, Laden im Thal, Schächinger Mühle, Seltmann Inge, Ferienhof Mühlthal, Klostermann, Massagepraxis, Dr. Krämer, Edling, Fight-Club, Freche Motte Second Hand, Gesund mit Natur, Honigmädchen, HP Aquaristik, Schurer Kosmetik, Schwitzkastl, Tankstelle Zeislmeier, Utopia Kino, Autohaus Opel Weber, B11 Dirk Huber, Getränke Wimmer, saws, Dr. Hala, Bauer Molkerei, Attel Gärtnerei, Firma Spiel, Grandl Schreinerei am Sonnenpoint, Hammer-Markt, Edling, Dr. Hartmann, Pfaffing, Dr. Hörger, Eggerl Fahrschule, Gasthaus Pfaffinger Hof, Getränkehimml, Hinterberger, MABA Verpackungen, Dm-Markt eine Welt Laden, Fuchs Spielwaren, Niedermaier Hofmetzgerei, Bäckerei Straßgütl, Landwirtschaft Gut Staudham, Selecta, Berger Jakob, Drax Mühle, Görlich Pharma, Hirneiß Blumen, Metzgerei Gassner, Kletterwald Prien, Firma Maier Martin, Buchhaltung Bauer-Schäfer UG, Kathrein AG, Schöne Augenblicke - Kautz

GÄSTE WILLKOMMEN

diArco  
3D-DECKE

Fertigteile für Massiv-  
und Trockenbau  
- auch für nachträglichen Einbau

**diArco**  
Gewölbesysteme

Gebr. Adler KG  
diArco Gewölbesysteme  
Albachinger Str. 20  
D-83531 Felling

Tel: 49 (0) 80 71 9235 0  
Fax: 149 (0) 8071 9235 23  
Internet: [www.diArco.de](http://www.diArco.de)  
e-mail: [info@diArco.de](mailto:info@diArco.de)

Wohnhaus bei Bremen  
Esszimmer mit diArco-Modell Florenz 287 in Gips, Trockenbau

## Spielgruppe Wichtelgarten



### Anmeldung zur Spielgruppe Wichtelgarten für September 2015

Ist Ihr Kind zwischen zwei und drei Jahre alt und suchen Sie eine Spielgruppe? Dann ist die Spielgruppe Wichtelgarten eine gute Möglichkeit.

Die „Wichtel“ treffen sich immer Dienstag und Donnerstag von 8:30 Uhr bis 12:30 Uhr im Pfarrheim Edling.

Im Wichtelgarten hat Ihr Kind die Möglichkeit...  
...mit Spaß und Freude andere Kinder spielend kennenzulernen,  
...seine Kreativität beim Malen, Basteln, Höhlen bauen etc. zu entfalten,  
...Fingerspiele, Kinderlieder, Bilderbücher, etc. kennenzulernen,  
...die Eltern-Kind-Bindung sanfter zu lockern,  
...sich behutsam Schritt für Schritt weiter zu entwickeln.

**Telefonische Anmeldung bei Ruth Mayer  
am Montag, den 16.03.15 ab 14:00 Uhr  
Telefon: 08071 / 92 11 20**

## Kindergarten Schatztruhe



### **Die Schatztruhe auf Weltraummission**

Gleich nach den Weihnachtsferien startete die Schatztruhe ihre Weltraummission. Die Rubine und Saphire lernten viel über Planeten und Sterne. Bastelten und malten unser Sonnensystem, sangen Lieder von der Weltraummaus und dem Astronauten Rasmus. Das Highlight war aber der Besuch in der bayerischen Volkssternwarte in München.



Zwar nicht mit dem Raumschiff aber doch etwas außergewöhnlich, durften die Drachen- und Froschkinder (4 und 5 Jahre) mit der Bahn nach München reisen.

Während ihrer Führung in der Sternwarte wurde ihnen viel Interessantes z. B. über unser Sonnensystem oder die Schwerkraft vermittelt.

Was seit Weihnachten fast genauso aufregend war wie der Weltraum, war der Schnee. An vielen Tagen hatten die Kinder – auch die Krippenkinder – Zeit, ausgelassen im Schnee zu toben und Schlitten zu fahren oder Schneekugeln zu rollen. Da waren dann die Sterne und die Vorbereitungen für den nahenden Fasching Nebensache.



Am vergangenen Samstag war es dann endlich wieder soweit – die Schatztruhe lud zum alljährlichen Kinderfasching in das Gasthaus Esterer nach Zellerreith ein. Unter dem Motto „Weltall“ hatten alle großen und kleinen Raumfahrer und Aliens aber auch Cowboys, Prinzessinnen, Zauberer, Hexen, und, und, und viel Spaß.



Die Kinder der Saphir- und Rubingruppe gingen in ihrer Showeinlage auf große Weltraumreise, bei der sie beim Schokoladen-, Eis-, Roboter-, Schüttel- und Glitzerplaneten Halt machten. Im Anschluss daran durften wir die Kids der Hot Socks willkommen heißen, die einen Auszug aus ihrem aktuellen Showprogramm zeigten.

Bei der alljährlichen Tombola konnten dann wieder alle ihr Glück versuchen. Wir konnten wieder tolle Preise verlosen, die dank der großzügigen Unterstützung der Edlinger Firmen und Schatztruhen-Eltern gespendet wurden.

### **Wir von der Schatztruhe bedanken uns ganz herzlich bei allen Spendern und Helfern!**

In der vergangenen Woche konnten die Kinder nochmals ausgiebig Fasching feiern und auch noch ein gemeinsames Weltraumfrühstück genießen.

Jetzt verabschieden wir uns in die wohlverdienten Faschingsferien.



Baustoffe. Fliesen. Natursteine.

# Farben-Mischcenter

Sie wählen den Farbton, wir mischen ihn für Sie!

Riesenauswahl in bester Qualität -

## FLIESEN

Neu am Lager: BOSCH Elektrowerkzeuge -  
Profi-Qualität

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH Telefon (0 80 71) 80 58  
Am Sonnenpoint 2 - 83533 Edling Telefax (0 80 71) 4 07 54

Zauberervorstellung ab 13.30 h  
Kaffee und Kuchen vom Jugend-  
förderverein Reitmehring

**Zaubergartenfest**  
am Samstag, 28.03.  
von 10 - 17 Uhr



Ludwig Ried

Baumschule  
Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8  
83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0

Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1

www.zaubergarten-ried.de

**viele attraktive Angebote zum Start in die Gartensaison**



## ANNAHMESCHLUSS

für die April-Ausgabe:  
**Montag, der 16.03.2015**



Fenster, Türen, Parkett  
Innenausbau,  
Altbausanierung  
Baulemente  
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling  
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77  
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de  
www.stefan-faerber.de

## Ihr Service-Partner ganz in Ihrer Nähe!



### ServicePartner Kainz

Familienbetrieb - 3 Meister, 2 Generationen

- ISDN-Telefonanlagen
- langjähriger, zertifizierter AGFEO-Partner
- DSL, LTE, Netzwerk
- Planung, Ausführung, Wartung
- E-Check Gewerbe
- Multimedia, TV, Hausgeräte
- Eigener Kundendienst

**Service Partner Kainz GmbH**  
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.  
83533 Edling, Roßhart 12

Telefon: 0 80 71 / 9 32 10, Fax: 0 80 71 / 9 32 12  
Internet: www.sp-kainz.de

## Fahrspaß und Lernen!



**Ausbildung am Mofa, Roller,  
Motorrad, PKW, Traktor und LKW**

- Schnellkurs in 3 Wochen möglich  
- keine Unkosten durch Fahrsimulator

**Freundlich & Erfolgreich seit 40 Jahren!**

FAHRSCHULE  
**EGGERL**

Telefon: +49(0)8071.2313  
Mobile: +49(0)171.608 88 56  
eMail: info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg | Rott | Pfaffing | Edling

Franziska-Lechner-Schule Edling  
(Grund- und Mittelschule)  
Rathausplatz 3  
83533 Edling



Tel: 08071 924018  
Fax: 08071 924018  
www.vla.edling.de  
email: sekretariat@vla.edling.de

## Schulanmeldung für das Schuljahr 2015/2016

Am **Mittwoch, den 15. April 2015**  
findet von **14.00 – 18.00 Uhr** an der Franziska-Lechner-  
Schule in Edling, Rathausplatz 3, die Schulanmeldung  
für das **Schuljahr 2015/ 2016** statt.

**Anmeldepflicht** besteht für

- jedes Kind, das bis zum 30.09.2015 sechs Jahre alt wird,
- jedes im Vorjahr zurückgestellte Kind,
- jedes Kind, für das ein Gastschulantrag an eine andere Schule gestellt werden soll.
- jedes ausländische Kind, unabhängig von seinen Kenntnissen in der deutschen Sprache.

Auf Antrag der Erziehungsberechtigten wird ein Kind, das in den Monaten Oktober, November, Dezember 2009 geboren wurde, schulpflichtig, wenn auf Grund der körperlichen, sozialen und geistigen Entwicklung zu erwarten ist, dass das Kind voraussichtlich mit Erfolg am Unterricht teilnehmen kann.

Eine Aufnahme auf Antrag der Erziehungsberechtigten ist auch möglich für ein Kind, das nach dem 31. Dezember 2015 sechs Jahre alt wird. Für die Aufnahme ist ein schulpsychologisches Gutachten erforderlich.

Ein Kind, das am 30. September 2015 mindestens sechs Jahre alt ist, kann für ein Schuljahr von der Aufnahme in die Grundschule zurückgestellt werden, wenn zu erwarten ist, dass das Kind voraussichtlich erst ein Schuljahr später mit Erfolg am Unterricht der Grundschule teilnehmen kann. Falls Eltern eine Zurückstellung in Betracht ziehen, so bitten wir um die Vereinbarung eines Gesprächstermins (bitte mit dem Sekretariat vereinbaren) am 14.04.15, ab 14.00 Uhr.

Am Tag der Schulanmeldung können sich interessierte Eltern der Schulanfänger informieren über

- ✓ die Möglichkeiten der Mittagsbetreuung an unserer Schule
- ✓ unsere Schulkleidung

In den Räumen der Mittagsbetreuung werden Kaffee und Kuchen angeboten.

gez. Eva M. Raab

Rektorin

**Willibald Klemmer**  
Meisterbetrieb  
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gas- und Öffeuerungsanlagen</li> <li>- Brennwerttechnik</li> <li>- Zentralheizungsanlagen</li> <li>- Sanitäranlagen</li> <li>- Bäder und Badsanierung</li> <li>- Solaranlagen</li> <li>- Photovoltaik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wärmepumpen</li> <li>- Regenwassernutzungsanlagen</li> <li>- Kontrollierte Wohnraumbelüftung</li> <li>- Gas- und Ölbrenner-Service</li> <li>- Kundendienst und Reparaturservice</li> <li>- Beratung, Planung und Ausführung</li> </ul>
---	---

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a  
83533 Edling  
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48  
Fax: 0 80 71 / 04 12 62  
Handy: 01 60 / 69 68 00 7  
E-Mail: info@klemmer-edling.de

## Werkbesichtigung bei BMW oder „ein saugeiler Tag“

Wir, die Klassen 7b und 5b, wanderten am 29. Januar 2015, an einem verschneiten Morgen, zum Bahnhof nach Edling und fuhren mit dem Zug von dort bis München Ost. Dann stiegen wir in die S-Bahn und fuhren zum Marienplatz. Dort ging es nach unten zur U-Bahn, die uns bis zum Olympiazentrum brachte. Endlich hatten wir unser Ziel, die BMW-Welt, erreicht.

Vor Ort wurden wir von einem netten Mann namens Peter, empfangen, der uns erst in die Garderobe schickte, wo wir unsere Rucksäcke in Schränke einschließen mussten. Dann, endlich, begann die Führung.

Zuerst bekamen wir einen Ohrhörer und ein Empfangsgerät. Die Tour begann bei der sogenannten Schauer-Straße. Dort werden die einzelnen Metallteile gepresst. Zum großen Erstaunen aller sahen wir die computergesteuerten Roboter, die den Großteil der Produktion übernehmen. Wir kamen an Schweißrobotern vorbei, die sich selbst reinigen und falls sie defekt sind, dann erneuern sie komplett die Kupferkappen. Weiter ging unsere Besichtigungstour, vorbei an Drehtischen wo noch etwas Handarbeit gezeigt wurde. Dann bewunderten wir wieder voll automatisierte Schweißroboter, die über 1000 Schweißpunkte in kürzester Zeit setzen.

Anhand von verschiedenen Filmen wurde uns dann das Lackieren von Karosserien gezeigt. Diesen Vorgang nennt man Galvanisieren. (Bei näherem Interesse bitte googeln!) In der Lackierstraße beeindruckten uns wieder die Roboter, die ganz Gentleman-like, selbst die Türen zum Farbauftragen im Innenraum öffnen.

Schließlich kamen wir wenig später zur sogenannten „Hochzeit“. Die lackierte Karosserie wird hier mit dem Fahrwerk verschweißt. Es wurde uns erklärt, dass jedes Auto individuell vom Kunden nach dessen Wünschen ausgestattet wird. Egal ob Ledersitze, Stoffbezüge, Schiebedach oder Carbon-Dach, es bleiben keine Wünsche offen.

Unsere Tour endete am werkseigenen Bahnhof, nach 3,5 km Fußweg und zwei sehr kurzweiligen Stunden. Anschließend erkundeten wir noch auf eigene Faust die BMW Welt, in der die neuesten Modelle von BMW, Mini und Rolls-Royce zu bestaunen waren und zum Einsteigen einluden.

Die öffentlichen Verkehrsmittel brachten uns nach diesem schönen und lehrreichen Tag wieder sicher zu unserem Ausgangspunkt.



### Spaß auf dem Eis für groß und klein!

Am Montag, den 26.01.2014 und am Dienstag, den 27.01.2014 machten sich etliche Klassen der Franziska-Lechner-Schule auch dieses Jahr wieder auf zum Eislaufen in das Eisstadion in Grafing. Ausgerüstet mit warmer Kleidung, Helm, dicken Handschuhen und eigenen oder geliehenen Schlittschuhen versuchten die Kinder dort angekommen, rasch auf die Eisfläche zu kommen. Sei es mit rasantem Tempo etliche Bahnen zu drehen, rückwärts zu fahren oder auch das schwierigere Übersetzen zu üben... jeder hatte einen individuellen Ehrgeiz und bewies seine Fertigkeiten. Dadurch wurde natürlich auch das Interesse anderer Kinder für die jeweilige Eislauftechnik geweckt. Neugierig und ehrgeizig probierten groß wie klein verschiedenste Techniken aus oder genossen einfach nur die Bewegung auf der rutschigen Oberfläche.

Den Abschluss des Ausfluges am Dienstag stellte ein Staffellauf der einzelnen Klassen auf dem Eis dar. Voller Freude nahmen daran sowohl Eislaufprofis als auch Fahranfänger teil und zeigten, wie schnell sie eine Eislaufbahn absolvieren konnten. Auch die begleitenden Lehrer stellten sich natürlich der Herausforderung der Kinder und nahmen voller Freude am Staffellauf teil.

Äußerungen der Kinder, wie „Das war heute schön!“ oder „Können wir bald wieder hierher fahren?“ unterstreichen die Freude der Kinder an diesem aktiven Wintersport-Ausflug, was einen solchen Vormittag lohnenswert macht.

Ein herzliches Dankeschön wollen wir auf diesem Wege auch noch einmal der Edlinger Gemeinde aussprechen, die dieses Jahr wieder einmal die Buskosten für diesen Ausflug übernommen hat. Vielen Dank!

Karina Bichler

### Johanniter Unfallhilfe

#### Sanitäterkurs bei den Johannitern – für Schüler kostenlos

Hilfsorganisation fördert ehrenamtliches Engagement mit kostenfreier Ausbildung

Wasserburg - Die Johanniter in Wasserburg bieten vom 26. März bis 25. April eine Abend- und Wochenend-Ausbildung (Di./Do. 19 bis 22 Uhr, Sa./So. 8:30 bis 18 Uhr) zum Sanitäter an. Für Schülerinnen und Schüler aus Wasserburg und Umgebung gibt es einige kostenlose Plätze.

„Mit einer kostenfreien Sanitäter-Ausbildung wollen wir das ehrenamtliche Engagement junger Menschen fördern“, berichtet Thomas Fuchs, Ausbildungsleiter der Johanniter in Wasserburg. „Grundsätzlich richtet sich der Kurs an alle, die sich gerne intensiv mit dem Thema Erste Hilfe befassen möchten. In der Ausbildung werden Kenntnisse und Fähigkeiten in Erster Hilfe vertieft und erweitert.“

Als Sanitäter können sich die Teilnehmer in vielen Bereichen ehrenamtlich engagieren: im Sanitätsdienst bei Veranstaltungen, als Erste-Hilfe-Trainer aber auch im Bevölkerungsschutz und im Rettungsdienst. Vorausgesetzt werden ein Mindestalter von 16 Jahren sowie die Teilnahme an einem Erste-Hilfe-Kurs innerhalb des letzten Jahres. Dieser kann auch noch vor dem Sanitäterkurs bei den Johannitern absolviert werden.

Die Kursgebühr beträgt regulär 250 Euro inklusive Lehrgangunterlagen. Weitere Informationen und Anmeldung unter 08071 95566 und unter [www.johanniter.de/wasserburg](http://www.johanniter.de/wasserburg).



Ihr Kind braucht einen Schulwechsel?

Anmeldung für die  
Wirtschaftsschule Alpenland



Die Wirtschaftsschule Alpenland in Bad Aibling bietet den Mittleren Bildungsabschluss, eine kaufmännische Grundbildung und ein interessantes Bildungs- und Freizeitprogramm am Nachmittag.

Der Einstieg ist nach der 6., 7. und 9. Klasse in den vier-, drei-, oder zweistufigen Bildungsgang **aus allen Schularten** möglich.

#### Informationsveranstaltung am 9. März 2015

Um 18:00 Uhr öffnen wir die Türen und zeigen Ihnen unsere Schule. Im Anschluss informieren wir Sie in unserer Aula über unser Profil und Programm sowie Fragen rund um den Übertritt.

Die **Anmeldung** an der kommunalen Wirtschaftsschule für das kommende Schuljahr ist vom **16. bis 27. März 2015**. Sie erfolgt durch einen Erziehungsberechtigten. Benötigt werden das Zwischenzeugnis, eine Geburtsurkunde und ein Lichtbild für die Schülerfahrkarte (außer Stadt Rosenheim).

Öffnungszeiten: Mo-Mi 08:00-15:00 Uhr, Do 08:00-17:00 Uhr, Fr 08:00-10:00 Uhr.

Kontakt und Information: [www.wsalp.de](http://www.wsalp.de).

Übrigens – der Schulbesuch ist kostenlos.

Wirtschaftsschule Alpenland – Wir freuen uns auf Sie.



## ANNAHMESCHLUSS

für die April-Ausgabe:  
**Montag, der 16.03.2015**

## Edlinger Nähtreff



### Edlinger Näh- Treff

**Dienstags 14-tägig, 19:00 bis 22:00 Uhr,  
Bibliothek im Pfarrheim Edling**

Bei den vergangenen Treffen nähten die Teilnehmerinnen Loopschals, Wimpelketten und Kanzashi (Japanische Blüten). Auch benähte Buttons zum Anstecken war eine der angebotenen Projektarbeiten, aus der viele sehr schöne Schmuckstücke hervorgingen. Außerdem wurden noch angefangene Faschingskostüme fertig genäht und eigene Nähprojekte angefangen.

#### Termine und Projekte im März:

##### **Dienstag, 10.03.2015 „Sockentiere“:**

Jeder hat doch unzählige einzelne Socken zuhause, die eigentlich noch gut sind aber die zweite ist einfach nicht mehr zu finden. Aus diesen „Einzelstücken“ machen wir im Nähtreff knuffige Tierchen. Diese lieben nicht nur die Kleinsten, Sockentierchen sind auch ein tolles Mitbringsel und eignen sich hervorragend zur Dekoration.

#### Bitte mitbringen:

Alte Socken (neue gehen auch), Knöpfe, Borten, Pailletten, Zierrat und Füllwatte

##### **Dienstag, 24.03.2015 „Nähen mit Wachstum“:**

Es werden Kleinigkeiten aus Wachstum genäht, Schnittvorlagen und Anregungen liegen aus. Es kann unter anderem genäht werden: Umschlag für Schulhefte und Bücher, Sport und Wäschebeutel, Utensilo oder Stiftemäppchen.

#### Bitte mitbringen:

Entweder Buch oder Heft ausmessen und danach Wachstumsmenge kaufen oder 30 bis 50 cm mitbringen, gerne auch verschiedene Farben und Muster (kann im Stoffladen gekauft werden oder bestellen z.B. unter [www.dawanda.de](http://www.dawanda.de)). Evtl. auch Borten und Knöpfe zum Verzieren.

Wie immer können auch eigene Näharbeiten beim Näh- Treff bearbeitet werden!

Im April finden **KEINE** Näh- Treffen statt. Die neuen Termine für Mai werden in der Aprilausgabe bekannt gegeben.

Bei Fragen gerne melden unter 0173/ 19 79 278 oder [reginas-roter-faden@freenet.de](mailto:reginas-roter-faden@freenet.de)

## Hobbykünstlermarkt

### Hobbykünstlermarkt im Krippnerhaus in Edling

(Nähe Bahnhof) am

**Sonntag, den 08. März 2015  
von 10.00 - 17.00 Uhr**

Beim diesjährigen Ostermarkt erwarten Sie wieder viele Aussteller mit einer reichhaltigen Auswahl an originellen und vielfältigen Bastel- und Handarbeiten.

Für das leibliche Wohl ist mit einem Kuchenbuffet sowie Brotzeiten bestens gesorgt.

Die Spenden kommen wie jedes Jahr bedürftigen Mitmenschen zu Gute.

***Auf Ihren Besuch freuen sich die Hobbykünstler  
sowie die Organisatoren!***

P.S. Für Unfälle und Schäden jeglicher Art übernehmen wir keine Haftung.

## Gemeindekindergarten Hänsel und Gretel



### Kinderfasching im Krippnerhaus

Dem Motto des Hänsel und Gretel Kindergartens „Kasperl, Fee und bunter Hund; wir sind alle kunterbunt“ entsprechend, gab es am 31. Januar beim lustigen Kinderfasching, viele verschiedene Verkleidungen. Prinzessinnen, Ritter, Marienkäfer, FBI-Männer, Indianer, Hexen, Piraten und viele mehr gaben sich die Ehre und hatten einen vergnügten Nachmittag bei Tanz, Spiel, Bonbonregen und dem Naschen vieler Leckereien. Der Auftritt der Hot Socks Kids aus Ramerberg mit ihrer Cheerleader-Show war ein besonderer Höhepunkt des Nachmittages.

Vielen Dank nochmal an alle Gäste, Kuchen- und Bonbonspender, sowie den Kindergärtnerinnen und den Praktikantinnen, die fleißig mitgeholfen haben. Vom Erlös konnten wir u.a. das Klick-Klack-Theater sponsern, das Ende Januar im Kindergarten mit dem Stück „Die drei kleinen Schweinchen“ zu Besuch war, sowie Krapfen für die Faschingsfeier im Kindergarten am Unsinnigen Donnerstag.

Der Elternbeirat



Einladung  
zur  
**Frühjahrsversammlung**  
des Obst- und Gartenbauvereins Edling e.V.

am **Donnerstag, 12. März 2015**  
um **20.00 Uhr**  
im Krippnerhaus

Liebe Gartenfreunde,

bei der Frühjahrsversammlung des Gartenbauvereins, zu der auch Nichtmitglieder willkommen sind, spricht Frau Angela Marmor über das Thema: „Du bist, was Du isst!“

Mit diesem Vortrag möchte sie uns Hilfen geben, um so gesund wie möglich zu leben. Denn immer häufiger hören wir in den Medien, welche Zusatzstoffe unsere Lebensmittel enthalten und welche Auswirkungen sie auf den Organismus haben. Sie erfahren, wie wichtig es ist, was man isst, wie Sie sich natürlicher ernähren können und welche Möglichkeiten Sie als Verbraucher haben.

Tagesordnung:

- Begrüßung und Bericht des Vorstandes
- Gedenken an verstorbene Mitglieder
- Tätigkeitsbericht, Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
- Entlastung des Vorstandes und des Kassiers
- Pause
- Vortrag von Frau Angela Marmor
- Wünsche und Anregungen

**Gutes aus der Küche bereits ab 19.30 Uhr**

Wir hoffen auf Ihr Interesse und freuen uns über zahlreichen Besuch

Die Vorstandschaft

Weitere Termine im März 2015

**Schneidekurs**

Auch dieses Jahr bietet der Obst- und Gartenbauverein Edling einen Schneidekurs an. Schwerpunkt ist heuer das **Schneiden von Sträuchern**.

**Am Samstag, 07.03.** von 9.00 – ca 12.00 Uhr zeigt Ihnen Hans Fröschl - Baumwart und Ansprechpartner für die Streuobstwiese - wie Sie Ihre Sträucher und Gehölze fachgerecht schneiden können, um sie zu verzüngen und beste Erträge zu erzielen.

Auch Nichtmitglieder sind dazu herzlich eingeladen.  
**Treffpunkt** ist bei der **Familie Bernhard, Rossharter Str. 4 in Edling**. Der Kurs findet bei jedem Wetter statt.  
Wir bitten um Anmeldung unter der Telefonnummer 08071-7550 (Fröschl).

**Aktion „Sauber um die Kirche“**

**Am Samstag, 21.03.** freuen wir uns auf viele fleißige Helfer, die sich ab 8.30 Uhr vor der Pfarrkirche Edling treffen, um gemeinsam rund um die Kirche Pflegemaßnahmen und Aufräumarbeiten durchzuführen.

Seit Jahren ist diese Aktion eine feste Tradition im Jahresablauf des Gartenbauvereins, so auch dieses Jahr. „Sauber um die Kirche“ endet mit einem gemeinsamen Mittagessen im Pfarrheim.  
Müsste wetterbedingt der Termin verschoben werden, werden Sie informiert.

**Neu:** Anmeldung bei Hans Zehentmair Tel. 08071-3960



**Fasching im Kindergarten St. Franziska**

In die **Märchenwelt** wurden die Kinder des Kindergartens im Fasching geführt. Darin begegneten sie altbekannten Figuren aber auch in Kunstmärchen und Sagen neuen unbekannte Märchenfiguren. Neben den Erzählungen in den einzelnen Gruppen, trafen sich die Kinder in der Projektwoche im Bewegungsraum, der zum Märchenraum umgestaltet wurde. Jede Fachkraft lud die Kinder zu einer eigenen Geschichte ein. Im Vorfeld durften sich die Kinder in eine Liste eintragen, damit Sie bei „ihrem“ ausgewählten Wunschmärchen dabei sein konnten. Die Listen waren schnell voll, und man konnte das ein oder andere Kind fast jeden Tag im Märchenland antreffen. Neben den „Bremer Stadtmusikanten“, „dem Froschkönig“, dem „Rumpelstilzchen“, hörten die Kinder auch die Geschichte des „Kalifen Storch“. Besonders „mutige“ Kinder waren eingeladen, der Erzählung des „verwunschenen Schlosses“ zu lauschen.

Jede der Kolleginnen hatte, zur Vertiefung oder künstlerischen Verarbeitung des Gehörten, noch ein freies Angebot vorbereitet. Dieses **kreative Förderprogramm** wurde von den Kindern gerne wahrgenommen. Das Anfertigen von Masken, in verschiedenen Techniken, war ein Thema in diesen Wochen. Auch das Singen der verschiedenen Märchenlieder war und ist bei unseren Kindern sehr beliebt.

Ein **Höhepunkt der Faschingszeit** war unser **Faschingsfest am Montag, den 09.02.2015**. Jedes Kind hatte sich in einen der Akteure unserer Märchen verwandelt und so zogen „liebliche und gruselige Gestalten“ oder „Tiere“ in die Turnhalle ein. Jede Gruppe zeigte noch eine Tanzfolge, bevor alle gemeinsam mit dem Lied: „In Omas dickem Märchenbuch“ das Fest eröffneten.

Die zahlreichen Spielstationen erinnerten nochmals an die Märchenwelt. So durften die Kinder ihre Geschicklichkeit im Stelzengang beweisen, der an den 7 Zwergen vorbeiführte.

Beim Geschicklichkeitsparcours musste man nicht nur wie ein Rumpelstilzchen hüpfen, sondern auch Muskelkraft beweisen. Auch durch dunkle Gänge konnte man mutige Kinder gehen sehen. Viel zu schnell verging das Spiel in der Turnhalle.

Im Kindergarten stärkten sich dann alle am zauberhaften Büffet, was alle „Erwartungen“ übertraf. Wieder hatten zahlreiche Mütter und auch (ein) Vater liebevolle, phantasiereiche, themenbezogene und vor allem „leckere“ Speisen vorbereitet.

Am Dienstag war dann „kleiner“ Ruhetag der Masken. Ab Mittwoch konnten dann die Kinder in ihren weiteren Lieblingskostümen in den Kindergarten kommen. **Als Abschluss der Faschingszeit durften die Kinder am Freitag das Puppenspiel von Katis Kasperltheater genießen**. Herzlichen Dank an unseren FÖV für das Sponsoring dieses Theaters.

Neben dem Fasching sorgte auch der Wintereinbruch für Freude bei den Kindern. Konnte doch unser hauseigener „Rutscherlberg“ endlich wieder genutzt werden.

Nach den kurzen Faschingsferien geht es weiter mit den **Elternsprechwochen**, in denen noch die ausstehenden Entwicklungsgespräche 2014/2015 durchgeführt werden.

Anfang März steht dann schon die **Einschreibung für das Kiga-Jahr 2015/2016** vor der Tür, so dass wir bald auch schon unsere „neuen“ Kinder kennen lernen werden.

## Februar 2015

- Mo. 02.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Di. 03.03. Kaffeekränz im Pfarrheim (Pfarrgemeinderat)  
14.00-16.30 Uhr
- Di. 03.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus  
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)
- Di. 03.03. Jahreshauptversammlung des Aktionskreises im  
20.00 Uhr Krippner-Haus  
(Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Mi. 04.03. Jagdessen im Krippner-Haus  
19.30 Uhr (Stanzl Franz)
- Mi. 04.03. CSU-Stammtisch beim „Amedeo“  
19.30 Uhr (CSU- Ortsverband Edling)
- Sa. 07.03. Baumschneidekurs auf der Streuobstwiese:  
09.00-12.00 Uhr Sträucher und Gehölze, Kursleiter und  
Anmeldung: Hans Fröschl Tel. 08071/7550
- Sa. 07.03. Preisverteilung Stadtpokalschießen im  
19.30 Uhr Schützenheim im Badria  
(Schützenheim Wasserburg)
- So. 08.03. **Attel / Edling:** Weltgebetsstag der Frauen
- So. 08.03. Hobby-Künstlermarkt im Krippner-Haus  
10.00-17.00 Uhr (Edlinger Frauen)
- Mo. 09.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 09.03. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr
- Di. 10.03. Spielenachmittag für Senioren im Krippner-Haus  
14.00-16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 10.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus  
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)
- Mi. 11.03. Strickhoagarten im Krippner-Haus  
19.00 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Do. 12.03. Frühjahrsvers. mit Berichten und Referenten  
20.00 Uhr im Krippner-Haus  
(Obst- u. Gartenbauverein Edling e.V.)
- Sa. 14.03.+ Klassik junior aktiv: „Der Nußknacker“  
So. 15.03. im Krippner-Haus  
(Aktionskreis Edling Kultur und Heimat e.V.)
- Mo. 16.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr
- Mo. 16.03. Eine besinnliche Stunde im Pfarrsaal Edling  
19.30 Uhr
- Mo. 16.03. Stammtisch in der Schächinger Mühle  
20.00 Uhr (ÜWG Edling)
- Di. 17.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus  
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)
- Di. 17.03.  
19.00 Uhr Reitmehring: Bußgottesdienst
- Do. 19.03. Seniorennachmittag im Krippner-Haus  
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 19.03.  
19.00 Uhr **Attel:** Bußgottesdienst  
19.00 Uhr **Edling:** Bußgottesdienst

Fr. 20.03. End- und Strohschießen in Staudham  
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)

Fr. 20.03. Endschießen im Schützenheim  
19.00 Uhr (Schützenverein Edling)

Sa. 21.03. Aktion „Sauber um die Kirche“  
08.30 Uhr Treffpunkt vor der Pfarrkirche

So. 22.03. Volleyball-Freizeitliga, Punktespiele,  
Turnhalle Edling (DJK-SV Edling)

So. 22.03.  
10.00 Uhr **Attel:** Gottesdienst,  
anschl. Fastenessen zugunsten v. MISEREOR  
19.00 Uhr **Attel:** Kreuzwegandacht der MMC und  
Frauengruppe in der Hauskapelle Stiftung Attl

Mo. 23.03. Seniorengymnastik im Krippner-Haus (Fr. Frantz)  
14.30-15.30 Uhr

Mo. 23.03. Strickkreis im Krippner-Haus (Fr. Adler)  
18.00-21.00 Uhr

Di. 24.03. VHS Tanzen ab Lebensmittel im Krippner-Haus  
17.00-18.30 Uhr (Fr. Weiß)

Do. 26.03. Gemeinderatssitzung im Rathaus  
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)

Fr. 27.03. **Edling:** Tag der ewigen Anbetung  
Anbetungsstunden lt. Gottesdienstordnung  
19.00 Uhr **Attel:** Jugendkreuzweg

Fr. 27.03. Jahresabschluss und Meisterehrung  
im Schützenheim  
20.00 Uhr (Schützenverein Edling)

Sa. 28.03. Ehrenabend in Staudham  
19.30 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)

So. 29.03. Palmsonntagsgottesdienste mit Palmweihe  
lt. Gottesdienstordnung  
11.30 Uhr **Edling:** Fastenessen im Pfarrheim

## Auf dem Jakobsweg von

Wasserburg/Inn nach Santiago de Compostela



Bildervortrag mit Erzählungen von Erlebnissen  
*Christa und Franz Turzín*

Wann: Samstag, 7. März 2015

Uhrzeit: 15.00 Uhr

Wo: Seniorenzentrum Edling  
Karpfenweg 14, 83533 Edling

# WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

**Herrn Klement Grandl**

Obersteppach 2  
zum

*85. Geburtstag*

am 24.03.2015

**Herrn Willibald Hartl**

Lärchenstraße 6  
zum

*80. Geburtstag*

am 01.03.2015

**Frau Johanna Hartl**

Lärchenstraße 6  
zum

*80. Geburtstag*

am 21.03.2015

**Herrn Konrad Binstener**

Au 2  
zum

*75. Geburtstag*

am 30.03.2015

**Frau Elisabeth König**

Hochhaus 30  
zum

*70. Geburtstag*

am 23.03.2015

**Herrn Roman Müller**

Rotwandstraße 3  
zum

*70. Geburtstag*

am 27.03.2015



**PETRA WAGNER**

Damenschneidermeisterin

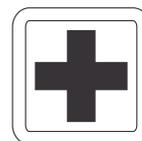


**Neuanfertigungen  
und Änderungen**

Enzianstr. 8  
83533 Edling

**Tel. 08071-95870**

**Sozialer Arbeitskreis Edling**



## Seniorenachmittag

Zum nächsten Seniorenachmittag am  
**Donnerstag, den 19. März 2015**

sind alle Senioren/Seniorinnen herzlich ins  
Krippner-Haus eingeladen.

Beginn: 14.00 Uhr.

**Termine Seniorengymnastik im März 2015**

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr  
im Krippner-Haus.

Montag, 02.03.2015, Montag, 09.03.2015,  
Montag, 16.03.2015 und Montag, 23.03.2015

**Neueinsteiger sind herzlich willkommen!  
Denn wer rastet, der rostet!!**

## Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Zu einem weiteren vergnüglichen Nachmittag  
mit Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen  
laden wir am

**10. März 2015**

**von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr**  
**ins Krippner-Haus** recht herzlich ein.  
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag  
das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,  
rufen Sie bitte folgende Damen an:  
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490  
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

Der Frühling beginnt mit

# Blumen

Tulpen, Narzissen, Krokusse, Hyazinthen, Primeln

Holen Sie sich den Frühling ins Haus !

## Blumen Hirneiß

**Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen**

**Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975**

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

## Seniorenfasching



### Seniorenfasching im Krippnerhaus

Lustiges Faschingstreiben herrschte beim letzten Seniorennachmittag im Krippnerhaus.

Als Überraschungsgast „Heino“ alias Petrine mit „volkstümlichen“ und „rockigen“ Liedern auftrat, kam richtig Stimmung auf. Viele der Senioren schunkelten, klatschten und sangen mit.

Jede Menge Preise konnte man bei einer Tombola gewinnen, so z.B. eine Reiseschreibmaschine (Kugelschreiber) und einiges mehr. Georg Schex mit seinem Akkordeon brachte die Senioren mit flotter Tanzmusik dann richtig in Schwung. Mit viel Spaß zeigten die jung gebliebenen Senioren ihre Tanzkünste.

Als Sponsor für diesen tollen Nachmittag hatten die Bäckerei Berndl und der Gewerbeverband Edling die Kosten der Bewirtung übernommen. Vielen, herzlichen Dank dafür. - ef



## Erbbaurecht

### Schön gelegene Gewerbefläche im Baugebiet Edling - Gschwendt „Am Sonnenpoint“

Nähe Baustoffhandel Freiburger und Rehaszentrum,  
als Erbbaurecht zu vergeben.

Bei Bebauung ist die untergeordnete  
Wohnbebauung zulässig.

**Gesamtfläche 2.638 qm**

**Telefon: 08071-920 640**

## Laienspielgruppe Pfaffing

Die Laienspielgruppe Pfaffing lädt ein zur  
Theateraufführung

### „Brezknödl – Deschawü“

Ein ländlicher Schwank  
in drei Akten  
von Ralph Wallner

Aufführungen am :

<b>Samstag,</b>	<b>07. März 2015,</b>	<b>20.00 Uhr</b>
<b>Samstag,</b>	<b>14. März 2015,</b>	<b>20.00 Uhr</b>
<b>Sonntag,</b>	<b>15. März 2015,</b>	<b>19.00 Uhr</b>
<b>Freitag,</b>	<b>20. März 2015,</b>	<b>20.00 Uhr</b>
<b>Samstag,</b>	<b>21. März 2015,</b>	<b>20.00 Uhr</b>
<b>Sonntag,</b>	<b>22. März 2015,</b>	<b>17.00 Uhr</b>

im Gemeindesaal in Pfaffing

Kartenvorverkauf im Backhaus Pfaffing von 12:00 – 18:00 Uhr  
oder telefonisch bei Elke Pflieger unter 08071/920098

#### Inhalt:

Ignaz Igel dreht fast durch. Er kann schon keine Breznknödl mehr sehen. Der Romanschreiberling muss ein und den selben Tag immer wieder neu erleben. Täglich erscheinen die gleichen Personen vom Dorf, die täglich exakt die selben Fragen stellen und immer wieder gibt es Breznknödl, Breznknödl, Breznknödl.

Und jeden Tag muss er erneut "Nein" sagen zu den Heiratsplänen seiner zintigen Tochter und zu den Plänen des Dorfes, seine Wiese zu erstehen. Vielleicht bildet er es sich auch nur ein! Oder ist es doch wahr? oder treibt man ihn gekonnt in den Wahnsinn? Der Wahnsinn hat gerade erst begonnen.....

Denn seine Familie, sein bester Spezl, der reiche Hopfmoser und der Dorfstenz Flori haben einen hinterlistigen Plan. Sie spielen Iganx immer wieder den selben Tagesablauf vor, um ihn zum Verkauf der Wiese zu treiben. Aber manch einer nützt das Theaterspiel für seine Zwecke. Das Ganze droht völlig aus dem Ruder zu laufen. Und plötzlich stehen zwei Frauen in der Stube, die da gar nicht sein dürften.

## Edlinger Strick-Hoagarten



### Strick - Hoagarten

**Die Winterpause ist zu Ende!**

**Zum ersten Hoagarten nach der Winterpause**

**am Mittwoch, den 11. März 2015  
um 19:00 Uhr im Krippnerhaus**

**laden wir recht herzlich ein.**

*Ihr Hoagarten-Team  
freut sich auf Ihren Besuch.*

EIGENE SCHLACHTUNG



**Gassner**  
Landmetzgerei

WARME GERICHTE · BROTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80



Albachingerstr. 13  
83533 Edling

**SIEGL'S**  
Räderwerkstatt

Service, Verkauf, Touren, MTB,  
Rennräder 2015,  
Bosch E-Bike Fachhändler

**Tel: 0151 / 11 12 18 51**



**Franz Bauer**  
Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling  
**Tel: 08076 - 91 87 555**

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume  
Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

**Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!**

**Schwarz & Dietrich** · Dachdecker-Meisterbetrieb  
Tel. 08071/956 16 · Fax 08071/40295 · Am Gewerbering 3  
83533 Edling



Altbau-Sanierung  
Neueindeckungen mit  
einschlägigen Spenglerarbeiten  
Flachdach-Abdichtungen  
Fassaden-Verkleidungen  
Reparaturarbeiten  
Asbestentsorgung n. TRSG 519



Ihr Lagerhaus  
mit neuem Landmarkt

**Lebensmittel direkt um's Eck**

Sie erhalten bei uns auch eine Auswahl an regionalen  
Lebensmitteln direkt vom Erzeuger um's Eck:

Eiernudeln | verschiedene Mehle | Essiggurken | Käse  
Milch | Butter | Freilandeier | Honig | Rapsöl und mehr



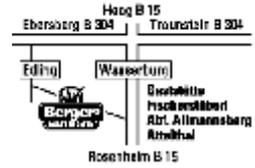
**Ein- und Verkaufs-GmbH Köckmühle**

Köckmühle 133 | 83639 Pfaffing  
Tel. 0 80 70 91 76-0 | Fax 0 80 75 91 76-50 | info@ewj-pfaffing.de

**HONDA**  
The Power of Dreams



Motorgärte Fachbetrieb  
**JAKOB BERGER**  
Attelthal 17 · 83533 Edling  
Tel: 0 80 39 / 37 76 · Fax: 0 80 39 / 44 85  
www.bergersgartenpower.de



Hong B 15  
Ebersberg B 304  
Traunstein B 304  
Edling  
Wasserburg  
Groschlattl  
Prschwendlberg  
Abt. Allmannsberg  
Attelthal  
Rosenheim B 15

Ihr neues Familienmitglied,  
das Ihnen das Mähen abnimmt.

**TESTSIEGER**



GUT (2,1)

Im Test:  
8 Mähroboter  
mit Begrenzungskabel,  
Li-Ionen-Akku.

Ausgabe 05/2014  
www.test.de  
14LJ15



Abbildung zeigt MiiMo 300.

**Welcome MiiMo**

**HONDA**  
POWER EQUIPMENT

MINIMALER AUFWAND,  
MAXIMALES MÄHERGEBNIS.



# SPORT - REPORT

## Fußballcamp



### DJK- SV Edling plant Fußballcamp

Die DJK-SV Edling veranstaltet im Rahmen der Deutschen Fußballcamp Meisterschaft vom 11.09. bis 13.09.2015 ein dreitägiges Fußballcamp für Jungs und Mädchen im Alter von 6 bis 14 Jahren!

Höhepunkt des spektakulären Fußballcamps ist der "Superdribbler" Wettbewerb, bei dem sich alle Teilnehmer mit dem Rekord von Superstar Lionel Messi messen und seine Rekordzeit von unglaublichen 5,125 Sekunden jagen. Die im Dribbelparcours bundesweit schnellsten Spieler verschiedener Altersklassen erhalten eine Teamsportausrüstung und gewinnen die Teilnahme am Finale zu "Deutschland sucht den Superdribbler 2015".

Jeder Teilnehmer des Fußballcamps kann im Vorfeld online ein einzigartiges Trikot designen und seinen Vorschlag zur Wahl für das offizielle Camp Trikot stellen. Aus allen Vorschlägen wird das Camp Trikot gewählt, das als Unikat speziell für jedes einzelne Fußballcamp - Made in Germany - produziert wird und das alle Teilnehmer nebst Hose, Stutzen, Trikot, Ball, und Trinkflasche zu Beginn des Camps erhalten.

Das Fußballcamp in Edling ist Teil der von der größten und erfolgreichsten Fußballschule Europas veranstalteten Deutschen Fußballcamp Meisterschaft. Alle Fußballfans sind aufgefordert, den Verein zu unterstützen und den Titel in die Region zu holen. Schließlich winken tolle Preise im Gesamtwert von über 30.000 Euro und drei Tage Spaß, Begeisterung und ein Fußballfest der Spitzenklasse sind garantiert.

Informationen zur Anmeldung für das INTERSPORT kicker Fußballcamp erhalten Sie beim Ansprechpartner des Vereins: DJK-SV Edling (Markus Hohenegger, Tel: 0172-8451882, E-Mail: [hohenegger@email.de](mailto:hohenegger@email.de)) oder im Internet unter [www.fussballcamps.de](http://www.fussballcamps.de).

In Edling sind Kegelbahn-Termine frei !



Infos bei Fr. Wilsch, Tel. 08071-93617

## DJK-Sportjugend

### Jugend-Versammlung mit Neuwahl sowie DJK-Triathlon Wettbewerb



Zu der am **Samstag, den 14.03.2015** stattfindenden Jugendversammlung mit Wahl der neuen Jugendleitung sind alle "Jugendlichen Mitglieder" unseres DJK-Vereins im Alter zwischen 10 und 27 Jahren recht herzlich eingeladen.

Eingeladen sind auch alle Trainer und Betreuer unserer Kinder in den einzelnen Jugendabteilungen (Fußball, Volleyball, Tischtennis, Kinderturnabteilung, Kantenroller, Tanzsportabteilung, Aikido usw.)

Die Veranstaltung findet **im Jugendraum der Gemeinde Edling (Pizzeria Amedeo), Sportanlage Ebrachstadion, um 16:00 Uhr statt und wird bis ca. 18:30 Uhr** dauern.

### Tagesordnung

1. Bericht der Jugendleitung und des Jugendwarts
2. Entlastung der gesamten Jugendleitung mit anschl. Neuwahl
3. Vorstellung des Jahresprogramms der Jugendabteilung
4. Wünsche und Anträge an die Jugendleitung
5. Gemeinsames kostenloses Pizzessen
6. DJK- Triathlon (Dart, Kegeln, Stockschießen oder Billard)

**Achtung: Jugendliche unter 16 Jahren müssen von den Eltern nach der Veranstaltung abgeholt werden!**  
**Turnschuhe sind für die Kegelbahn zwingend vorgeschrieben, daher bitte mitbringen.**  
**Die Jugendversammlung steht unter dem Motto „Kinder stark machen“.**

Die Jugendleitung würde sich freuen, wenn möglichst viele Jugendliche, Trainer/innen und Betreuer/innen an der Veranstaltung teilnehmen würden.

Eure Jugendleitung

Michael Kastner/Herbert Gugg Jugendleitung	Horst Wagner/Christian Hams Jugendwart
---	---

Einzelheiten und Neuigkeiten zur Veranstaltung könnt ihr immer wieder auf unserer Homepage im Internet unter [www.djk-sv-edling.de](http://www.djk-sv-edling.de) abrufen.

**Bitte alle Trainer und Betreuer feststellen, wie viele Kinder aus eurem Team mit dabei sein werden, da wir für die Veranstaltung mit der Verpflegung planen müssen.**

Die Teilnehmerzahl bitte an Michael Kastner, Herbert Gugg oder HorstWagner, bzw. Christian Hams weiterleiten, bis spätestens 27.02.2015

Michael Kastner/Herbert Gugg 08071 - 8905 <a href="mailto:kastnermichael@gmx.de">kastnermichael@gmx.de</a> <a href="mailto:hgugg@ptc.com">hgugg@ptc.com</a>	Horst Wagner/Christian Hams 08071-5264056 <a href="mailto:hpmwagner@aol.com">hpmwagner@aol.com</a> <a href="mailto:ch.hams@gmx.de">ch.hams@gmx.de</a>
--	--



# SPORT - REPORT

## G-Junioren



Stolze Spieler

### Zwei Hallenturniere für die Bambini-Kicker

**Zwei Hallenturniere durften die Kleinsten der Fußballabteilung bestreiten. Das eigene Hallenturnier und ein Gastspiel in Albaching waren für die Buben Gelegenheit, Wettkampferfahrung zu sammeln.**

Beim eigenen Hallenturnier in der Franziska-Lechner Schulturnhalle stellten Edlings G-Junioren -bestens betreut von Renate Fleidl, Heinz Linner und Martin Glas- gleich zwei Teams. Im weiteren Teilnehmerfeld waren bärenstarke Gegner -beispielsweise aus Griesstätt, Albaching und Forsting- vertreten. Edlings Bambini's konnten zwar nicht den obersten Stockerlplatz erobern, dennoch wurden nach leidenschaftlich geführten Spiel -meist in Rudelform auf engsten Raum- die Ränge 3 und 4 belegt. Die Kinder waren entsprechend stolz, zumal auch jeder einen Pokal mit nach Hause nehmen konnte.

Mit etwas mehr Routine versehen führen die Kinder dann zum Turnier nach Albaching. Dort spielten die Buben überragend auf. In weltmeisterschaftlicher Manier wurden alle 4 Spiele gewonnen. 12 Punkte und ein Torverhältnis von 13:1 bedeuteten dann souverän Platz 1. Der Jubel nach jedem Spiel sowie nach dem Empfang der Siegermedaillen war natürlich entsprechend groß.

*Glückwunsch an die Nationalspieler von morgen!*



Nach dem Turnier ist vor dem nächsten Turnier :-)

## B-Junioren



### Generali-Versicherungsagentur Hans Schauer spendiert Kapuzenjacken für Edlinger B-Juniorinnen

Die Versicherungsagentur Generali, Hans Schauer, in Wasserburg unterstützt nun schon seit einigen Jahren den Kader der jetzigen B-Juniorinnen im DJK-SV Edling.

Kurz vor Weihnachten war es wieder soweit: Hans Schauer stattete die Mädchen mit Kapuzenjacken aus. Entsprechend groß war die Freude, als die sehenswerten Teile kurz vor Weihnachten den Mädchen übergeben worden sind.

*Wir sagen DANKE für die tolle Unterstützung!*

Volleyball - DJK-SV Edling

# 1. Heimspiel Freizeitliga

Spielbeginn:  
10:30 Uhr

# 22.3.

Wir freuen uns auf viele Gäste und Volleyball-Fans

Turnhalle Edling

**Machen sie dem Kalk endlich ein Ende.**

Mit einer Filtrasoft - Enthärtungsanlage schützen Sie ihre Hausinstallation, sowie alle im Haushalt befindlichen Geräte die mit Leitungswasser in Berührung kommen vor Verkalken.



**Angebotsbeispiel:**

- Filtrasoft Basic 40 Sorglospaket
- Für ca. 2-5 Personenhaushalt.
- Incl. 5 Säcke Salz und Montage.
- Für nur 1499,00 € incl. MwSt.

Für weitere Informationen stehe ich ihnen gerne zu einer Vorortberatung zur Verfügung.

**Kontakt:**

**Der Service**  
Richard Oberpriller

Tel. 08071 / 50169

Mobil: 0173 / 3950194

E-Mail: roberpriller@gmail.com



# DER ABSOLUTE PREISHAMMER

## Der Hammermarkt

Sonderposten  
Konkursware



Palettenware  
Restposten



### SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit  
Garten - Heimwerker - Lebensmittel - Wolle ...

Jede Woche neue Super-Schnäppchen!

**Römerstraße 3 - 83533 Edling**  
[www.hammermarkt.de](http://www.hammermarkt.de)

**GESCHENKGUTSCHEINE vom Hammermarkt - immer eine gute Idee!**

Unser nettes Verkaufsteam freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr u. Samstag 9.00 - 15.00 Uhr  
Montag geschlossen

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

## NEU:

Im HAMMERMARKT ist der Frühling eingezogen!

Freuen Sie sich über tolle Deko-Ideen für drinnen und draußen. Unser Oster-Sortiment wird Sie begeistern!



## Küchen Galerie

KÜCHEN ESIGLE

**E-Geräte, Spüle, Wasserhahn & Co**  
Ersatzteile, Reparatur, Kundendienst  
Bekommen Sie bei uns

**Küche. Follner.**  
Edling · Staudhamer Straße 27

MIT HERZENSLUST KOCHEN - MIT FREUDE GENIESSEN

**WISSEN VOM FACH**  
Küchenberater,  
Planer und Schreiner

**HANDWERKS-QUALITÄT**  
Neubau, Umbau, Modernisieren  
Alle Gewerke aus einer Hand

**BESTENS BERATEN**  
Bei Ihnen zuhause  
und bei uns.

[www.kuechengalerie-follner.de](http://www.kuechengalerie-follner.de)  
[info@kuechengalerie-follner.de](mailto:info@kuechengalerie-follner.de)

Neue Küche 2015: Ideen, Konzepte,  
Beratung: 08071-1039-26 und 1039-27



## Königswürde für Vater und Sohn



Anfang Februar fand im Edlinger Schützenheim wieder der Ehrenabend für engagierte oder langjährige Mitglieder, sowie für die neuen Schützenkönige statt. Schützenmeister Wolfgang Kloos konnte dazu zahlreiche Mitglieder begrüßen.

Zu Beginn des Ehrenabends wurden von Johanna Keiluwit die erfolgreichen Sportler der vergangenen Saison geehrt. Zahlreiche Nachwuchsschützen erhielten dabei eine Ehrennadel für ihre Leistungen bei der Oberbayrischen Meisterschaft 2014. Außerdem erhielt Lisa Weiß ein kleines Präsent für ihre erste Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften. Sie hatte sich in zwei Disziplinen für dieses Großereignis auf der Olympiaschießanlage in München/Hochbrück qualifiziert.

Als Höhepunkt des Abends fand die Ehrung der Schützenkönige statt. 48 Schützen beteiligten sich an 3 Schießabenden an dem Kampf um die Königsehren. Und es blieb bis zum Schluss spannend, denn die entscheidenden Blattl fielen zumeist erst am dritten Schießabend.

Bei den Schülern setzte sich schließlich Sebastian Loznjak (170,2T) vor Sepp Krieger und Henrik Born durch. Bei der Jugendkette hatte ein Mädchen die Nase vorn: Jugendkönigin wurde Lisa Weiß (284,2T) vor Michael Nieder und Daniel Wax. Die Luftgewehrschützen repräsentiert der neue König Quirin Kirchner (33,2T), begleitet wird er dabei von seinem Vater Gerd Kirchner (41,1T), der mit der Luftpistole am besten in die Mitte zielte. Zweiter mit dem Gewehr wurde Hans Küssel vor Schützenmeister Wolfgang Kloos und bei der Luftpistole belegten die Plätze Andreas Aigner und Helmut Jansen.

Im Anschluss ehrte Gauschützenmeister Erich Eisenberger als Vertreter des Schützengauges Wasserburg-Haag die langjährigen Mitglieder des Vereins.

25 Jahre Mitglied im Verein sind: Michaela Meixner, Anneliese Kloos, Nina Kirchner, Dieter Hoffmann, Centa Diewald, Burgi Binsteiner und Christa Bernstetter. Für 40 Jahre Mitgliedschaft im BSSB wurde Astrid Wittki geehrt.

Außerdem erhielten zahlreiche engagierte Schützen ein Ehrenzeichen mit Urkunde als Anerkennung für ihren Einsatz bei der Standmodernisierung.

Zum Ausklang gab es noch einen geselligen Abend bei dem die Könige gebührend gefeiert wurden.

### Termine:

- 27.02.15 Jahreshauptversammlung (20:00)
- 26.2. – 1.3.15 Stadtpokalschießen in Wasserburg
- 07.03.15 Preisverteilung Stadtpokalschießen
- 20.03.15 Endschießen für Schüler und Erwachsene (18:00)
- 27.03.15 Jahresendfeier (20:00)



Schüler: Sepp Krieger, Sebastian Loznjak, Henrik Born



Jugend: Michael Nieder, Lisa Weiß, Daniel Wax



Schützen: Hans Küssel, Quirin Kirchner, Wolfgang Kloos



Luftpistole: Andreas Aigner, Gerd Kirchner, Helmut Jansen



25 und 40 Jahre Mitgliedschaft



Ehrungen für engagierte Mitglieder

## Musikalisches Doppelpack im Krippnerhaus

Nach der kleinen Winterpause startet die Konzertreihe "Klassik im Krippnerhaus" gleich mit zwei interessanten Veranstaltungen ins neue Jahr:

### 1.) "Klassik junior aktiv" am 14. und 15. März 2015

Am **Samstag, 14. März und Sonntag, 15. März 2015, jeweils um 16 Uhr**, gehört die Bühne ganz den Kindern, denn es heißt wieder "Klassik junior aktiv!".

Das erfolgreiche Nachwuchsprojekt der Konzertreihe, das im vergangenen Jahr mit den "Bildern einer Ausstellung" fast 200 Besucher begeistert hatte, hat sich diesmal das berühmte Märchen "**Der Nussknacker**" von **Peter Tschaikowsky** vorgenommen (siehe Flyer unten).

Nachdem im Oktober 2014 über 1300 Kinder (!) das gleichnamige Kinderkonzert im Krippnerhaus besucht hatten (wir berichteten), erarbeiteten **Christine Krebs und Yume Hanusch** nun mit ca. 55 Kindern eine MusikTanzTheater-Aufführung zu diesem Thema. Dabei brachten die Kinder viele eigene Ideen ein, die unter dem Eindruck ihres Konzerterlebnisses zur Musik entstanden sind.

Neu in diesem Jahr: Das Projekt findet erstmals in **Kooperation mit der Franziska-Lechner-Grundschule Edling** statt, und wir freuen uns sehr, dass wir die **AG Schultheater** (Leitung: Elisabeth Singer und Katrin Zellner), sowie die **AG Kunstwerkstatt** (Leitung: Karina Bichler und Tanja Gasteiger) für die Teilnahme gewinnen konnten!

Das Bühnenbild, sowie die Kostümierung der Darsteller übernehmen **Katja Lichtenauer und Sandra Waldherr**, in

ebenso kreativer wie liebevoller Feinarbeit.

Der Eintritt ist frei (Spenden erbeten), allerdings ist die Zahl der Sitzplätze begrenzt - daher finden diesmal **zwei Vorstellungen** statt, um allen interessierten Zuschauern ausreichend Raum zu bieten. Nutzen Sie also gerne auch den Sonntagstermin, falls es bei der Premiere „zu eng“ wird...

### 2.) "Klassik im Krippnerhaus" - Kammerkonzert am 25. April 2015

Am **Samstag, den 25. April 2015 um 20 Uhr** findet dann das **11. Kammerkonzert** der Klassikreihe statt, das ein Wiedersehen mit dem „Turmalin-Quartett“ bereithält.

Das **Quartett** der vier hochkarätigen Musikerinnen **Marija Hackl (Violine), Angela Büsel (Viola), Birgit Saßmannshaus (Violoncello) und Yume Hanusch (Klavier)** hatte sein Publikum bereits im vergangenen Jahr begeistert; diesmal werden sie den Zuhörern u.a. Mozarts 2. Klavierquartett, sowie das berühmte 1. Klavierquartett von Johannes Brahms vorstellen.

Der Vorverkauf für das Konzert beginnt am **30. März 2015**; Karten sind wie immer bei der **VR Bank Edling** und bei **Unifoto Braunsperger** in Wasserburg erhältlich.

Nähere Informationen auch im Internet unter: [www.klassik-im-krippnerhaus.de](http://www.klassik-im-krippnerhaus.de)

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**Klassik junior aktiv! im Krippnerhaus**

Vorhang auf für Kinder

**MusikTanzTheater**

Peter I. Tschaikowsky:  
**DER NUSSKNACKER**

Mitwirkende:  
55 musikbegeisterte Kinder aus Edling  
AG Schultheater & AG Kunstwerkstatt  
der Franziska-Lechner-Schule Edling

Konzept und Gesamtleitung:  
**Christine Krebs & Yume Hanusch**

Kostüme und Bühnenbild:  
**Katja Lichtenauer & Sandra Waldherr**

Text: Max Dietrich  
Erzähler: Dr. Wolfgang Klein

Die 7. - der Siebzehnte Tag

**Samstag, 14. März & Sonntag, 15. März 2015**  
jeweils um 16 Uhr - Krippnerhaus Edling

Eintritt frei - Spenden erbeten

SPONSORIERTE DURCH: VR Bank Edling, Unifoto Wasserburg, Braunsperger, Franziska-Lechner-Schule Edling, Peter I. Tschaikowsky

**Klassik im Krippnerhaus**

**Kammerkonzert**  
« Turmalin-Quartett »

mit Werken von  
**W. A. Mozart, R. Schumann**  
**und J. Brahms**

Marija Hackl, Violine  
Angela Büsel, Viola  
Birgit Saßmannshaus, Violoncello  
Yume Hanusch, Klavier  
Dr. Peter Hanusch, Moderation

**Samstag, 25. April 2015, 20 Uhr**  
**im Krippnerhaus in Edling**

Eintritt: 15,- € / ermäßigt 12,- €  
Vorverkauf (ab 30.3.15): VR Bank Edling, Unifoto Wasserburg  
Näheres im Internet unter: [www.klassik-im-krippnerhaus.de](http://www.klassik-im-krippnerhaus.de)

Mit freundlicher Unterstützung von:  
F&K Schindler • Zahnarztpraxis Dr. Köfner, Edling  
Genetide Edling • Oberlich Pharmacy • J. Leifsch, u.a.s.  
VR Bank Rosenheim • Pierre Drechselhof, Rosenheim

## Faschingsfeier im Seniorenzentrum Edling

Auf das Ereignis hatten sich die Bewohner schon Tage vorher gefreut und zusammen mit den geladenen Gästen war volles Haus zur ersten Faschingsfeier im Pflegestern Edling. Ab 14:30 war Stimmung im großen Saal, für die nicht nur die zahlreichen Teilnehmer sorgten. Für Ausgelassenheit sorgte auch die fetzige Keyboard-Musik von Beppo. Nicht nur mit dem Ententanz brachte er Bewegung in den Saal, auch die Polonaise trug wesentlich zur Unterhaltung bei. Angeführt von einer schwungvollen 85-jährigen mit Partnerin ging's um die bunt dekorierten Tische und kreuz und quer durch den festlich geschmückten Saal. Frauenwahl war an diesem Nachmittag angesagt, die tanzfreudigen Seniorinnen ließen sich das nicht zweimal sagen.

Eine viel beachtete Augenweide war der Auftritt der Hot Socks Kids aus Ramerberg, die für ihre Darbietung viel Applaus bekamen. Sie kamen auch nicht um eine Zugabe herum.

Köstliche Krapfen, selbstgebackene Kuchen, eine fruchtige Bowle und Kaffee – für Stärkung war bestens und reichlich gesorgt und fleißige Helfer achteten darauf, dass niemand vor leeren Tellern und Tassen saß. Um 17:00 Uhr ging ein stimmungsvolles Fest zu Ende ... auf das nächste freuen sich die Bewohner schon jetzt.

Allen, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben, ein herzliches Dankeschön.

*„Jede fröhliche Minute verlängert das Leben um eine Stunde“.  
aus China*

## MARTINA WESSELING IMMOBILIEN



**Von der ersten Anfrage bis zum Vertragsabschluss - Sie werden von mir in allen Fragen begleitet.**  
Ihre Martina Wesseling

### Mehrgenerationenhaus

in guter Wohnlage von Schnaitsee mit Alpenblick, ca. 300 m<sup>2</sup> Wohnfläche, 1.038 m<sup>2</sup> Grund, insgesamt 9 Zimmer, 3 Küchen, 4 Bäder, Doppelgarage, Bj. 78, sehr gepflegt

**498.000,- €**

Energiebedarfsausweis, Kennwert: 91,8 kWh (m<sup>2</sup>a) Energieträger: Öl, Effiz.-Kl. C

Martina Wesseling Immobilien  
Spitzsteinstraße 13  
83539 Pfaffing  
Tel. 08076 889328  
Mobil 0151 15986535  
martina@wesselingimmobilien.de  
www.wesselingimmobilien.de



Mitglied im IVD, vormals RDM  
(Ring deutscher Makler)



## 4-Tagesfahrt des Radfahrer-Vereins Edling an den Neusiedler See mit Wien

vom Donnerstag, 14. Mai bis Sonntag, 17. Mai 2015

Donnerstag, 14. Mai: **Anreise nach Mörbisch** durch den Wienerwald nach Hinterbrühl zur größten Seegrotte Europas, eines „der eindrucksvollsten Naturdenkmäler der Welt“. 1912, als nach einer Sprengung im damaligen Gipsbergwerk mehr als 20 Millionen Liter Wasser in die Gänge und Stollen strömten, entstand ein riesiger See, der heute der größte unter-irdische See Europas ist. Unterwegs gibt es natürlich wieder das „Radlerfrühstück“. Möglichkeit zur Mittagspause. An Wien und Eisenstadt vorbei geht es dann nach Mörbisch, wo wir im \*\*\*Mörbischerhof untergebracht sind.

Freitag, 15. Mai: **Ein Tag in Wien.** Bei einer geführten Stadtrundfahrt, können auch diejenigen, die nicht so gut zu Fuß sind, die schönsten Plätze Wiens kennen lernen. Wir werden beim Morgentraining der Spanischen Hofreitschule mit Musik kurz zuschauen, dann haben wir eine Führerin, die uns zu den schönsten historischen Plätzen lotsen wird. Auch für einen Aufenthalt im Prater bleibt Zeit. Weil der sehr weitläufig ist, können wir auch mit der Bockerlbahn durchfahren und uns ein Platzl suchen.

Samstag, 16. Mai: **Rundfahrt um den Neusiedler See** zu den „Lacken“- den Salzseen -, Apetlon. Ein abendliches Abschieds-Gute-Nacht-Guatl: eine Fahrt auf dem Neusiedler See „Kulinarischer Sonnenuntergang“ mit Abendessen auf dem Schiff

Sonntag, 17. März **Rückreise** über die Landeshauptstadt des Burgenlandes Eisenstadt.

Auf Wunsch Führung im Schloss Esterhazy. Interessant sind der Kalvarienberg, sowie die Haydnkirche mit der berühmten Haydnorgel. Über Baden bei Wien (schöne Barockstadt, Spaziergang durch das Rosarium, Kaffeepause möglich). Durch das Helental geht es zurück nach Hause. Rückkunft gegen 19 Uhr.

### Leistungen

3 Nächte im \*\*\*-Hotel Mörbischerhof in Mörbisch mit 2 x Halbpension  
Busfahrt (Fa. Hilger)  
Seegrotte Hinterbrühl, Führung und Schifffahrt auf dem unterirdischen See  
Morgentraining Spanische Hofreitschule Wien  
Stadtrundfahrt Wien (Führung)  
Bockerlbahn im Prater  
Abendliche Schifffahrt auf dem Neusiedler See „Kulinarischer Sonnenuntergang“  
(Büffett auf dem Schiff)

**Preis: 335,00 Euro**

**Einzelzimmerzuschlag:**

**Einzelnutzung im Doppelzimmer 10 Euro pro Nacht**

Anmeldung bitte bei Gisela, 08075/9130404 oder

Rotraud 08071/4882

## Dani's Fußpflege



**Daniela Ganser**

Lichtenauer 1 181kauer 3

83567 Stadl 83531 Edling

Tel.: 08073/2015

Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Edlinger - Bürger - Service

# EBS

**WER - WO - WAS  
BÜRGER - INFO - SEITE**

**ZU VERKAUFEN**

**Schöner Pelzmantel, Gr. 44/46, günstig nach  
Angebot abzugeben.**  
Telefon: 08071-4166



**ANNAHMESCHLUSS**

für die März-Ausgabe:  
Freitag, der 13.02.2015

## Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal  
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*



83561 Zellerreit 1  
(Inh. Georg Esterer)

08039/1525 Fax 4232



Tel.: 0 80 39 / 90 20 570  
www.ruebwerbung.de

# Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,  
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

### Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

abdrucken unter der Sparte: \_\_\_\_\_

Text: \_\_\_\_\_

**3-Tagesfahrt nach Mönichkirchen  
in der Steiermark  
vom 18.09. - 20.09.2015**



Die Anreise erfolgt über Salzburg, Pause am Rastplatz Mondsee, und Phyrnautobahn nach Mönichkirchen. Begrüßung durch den Gastgeber, Zimmerbezug.

Bei der Rundfahrt am Samstag begleitet uns der Chef des Hauses. Wir fahren entlang der steirischen Apfelstraße, besichtigen eine Ölmühle mit Verkostung. Weiter fahren wir nach Puch bei Weiz, Einker in einen Mostschank und Gelegenheit zur Brotzeit. Über Wenigzell, Besuch einer Buchtelbar (Kaffeepause), Vorau zurück zum Hotel.

Die Rückreise am Sonntag führt über Hartberg, Weiz durch den Naturpark Almenland, Liezen, Salzburg nach Edling.

Anmeldung und Auskunft:

Hans Zehentmair Tel. 08071/3960 oder 01603602347

Auskunft:

Peter Vöst Tel. 08071/8232

Wolfgang Schmid Tel. 08071/6396

*Vielen Dank*

Die Handy-Sammelaktion zugunsten von Rottmoos, die vom EDEKA-Markt in Edling unterstützt wurde, konnte Ende Januar erfolgreich abgeschlossen werden. Viele nutzten die Möglichkeit, alte oder defekte Handys und Ladegeräte in die aufgestellte Box einzuwerfen.

**Der Förderverein Rottmoos bedankt sich ganz herzlich bei Herrn Schönbrunner und seinem Team vom EDEKA-Markt in Edling und bei allen, die durch ihre Handy-Spende zum Erfolg der Aktion beigetragen haben.**

Theatergruppe Ramerberg

*Speisen und Getränke*

Tageskarte der Theatergruppe Ramerberg

**Leberkäs und rote Strapse**  
Lustspiel in 3 Akten, von Regina Bösch

**Aufführungen am**

Samstag,	21.03. um 19.30 Uhr, Einlass ab 18.00 Uhr
Sonntag,	22.03. um 18.00 Uhr, Einlass ab 16.30 Uhr
Freitag,	27.03. um 19.30 Uhr, Einlass ab 18.00 Uhr
Samstag,	28.03. um 19.30 Uhr, Einlass ab 18.00 Uhr
Sonntag,	29.03. um 14.00 Uhr, Einlass ab 12.00 Uhr

Eintritt Erwachsene 8,- €  
Kinder bis 10 Jahren 6,- €

Kartenverkauf an der Abendkasse.

Das Tagesgericht wird Ihnen beim Gasthaus Esterer serviert ☺

Abendkasse Ramerberg - 2014/15

**Garten Park Anlagen Service**



**Georg Plank** Pfaffinger Straße 25 - Edling  
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| - Rasenmähen                     | - Bäume fällen                  |
| - Vertikutieren                  | - Hecken schneiden              |
| - Gartenkultivierung             | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| inkl. Unkraut jäten              | - Gartenbepflanzung             |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Sachgerechte Entsorgung       |
| - Obstbaumschnitt                | aller Gartenabfälle             |
| - Hof- u. Anlagenreinigung       |                                 |

**Baumstumpf Entfernung**  
mit Wurzelstockfräse, ohne Beschädigung Ihres Rasens

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

- schnell
- unkompliziert
- sauber



**Josef Bacher**

Schreinermeister

Viehhauser Straße 8 • Edling

Tel. 08071/2144 • Fax 50960

- Küchen • Möbel
- Inneneinrichtung
- Fenster • Türen
- Restauration
- Reparatur



**Jedes Stück ein Meisterstück**

Rathausplatz 7  
83533 Edling

**ELEKTROPLANUNG  
INSTALLATION  
KUNDENDIENST  
ALARMANLAGEN**

*Günter*

**WEIß** GmbH

Telefon 0 80 71 / 504 59  
Telefax 0 80 71 / 86 63



## Demonstration zum 4. Fukushima-Jahrestag

Neckarwestheim, Sonntag 8. März 13 Uhr

Info unter: [www.endlich-abschalten.de](http://www.endlich-abschalten.de)

+++++

Und wer AKW's abschalten will braucht natürlich neue Energie. Wie wär's damit:

### \* Solarstrom ist günstig \* wie noch nie, auch für Firmen!

Etwa 11ct kostet eine kWh Sonnenstrom! Wer diesen Strom tagsüber als Eigenverbrauch selber verwenden kann ist fein raus! Jeder von uns und auch jede Firma weiß, was Strom vom E-Werk kostet. Privathaushalte könnten tagsüber mit eigenem Strom z.B. die Wäsche waschen, trocknen und Geschirr spülen lassen, ggf mit Zeituhr. Der bisherige teure Strombezug sinkt dabei üblicherweise um 30%.

Wer öfter Zuhause ist und möglichst viel Energieverbrauch in den Tag legen kann erreicht 40% (in Ausnahmefällen auch 50%) Reduzierung des Strombezuges.

Ein Elektro-Auto, das zumindest zeitweise Zuhause aufgeladen werden kann steigert den Eigenverbrauch und damit die Wirtschaftlichkeit von PV-Anlage sowie des E-Fahrzeuges erheblich.

Bei Firmen mit Maschineneinsatz oder elektrischer Prozesswärme ergibt sich ein hochrentabler Eigenverbrauch oft von selbst! Und gerade hier stehen meist große Dachflächen zur Verfügung. Auch Ost-West-Ausrichtungen sind wegen der günstigen Energieverteilung über den Tag bestens geeignete. 80% des eigenen Solarstromes selbst verbrauchen ist keine Seltenheit. Falls der Stromverbrauch stark schwankt könnte ein zusätzlicher Akku eine wirtschaftliche Lösung sein. Der Eigenverbrauch liegt dann etwa bei 90%.

**Und noch ein Wort zu Kosten und Ertrag:**  
Anlagen unter 10kWp(p=peak=Spitzenleistung) kosten in der Herstellung je kWp etwa 1500€. 2% davon, also 30€ pro Jahr sind Betriebs- und Wartungskosten (in 20Jahren: 600€). Ein kWp auf dem Dach kostet in 20 Jahren: 1500€+600€+100€(Finanzierung)= 2200€

Ein kWp liefert aber auch pro Jahr 1.000kWh Strom. In 20 Jahren also 20.000kWh.

Eine kWh kostet: 2200€ / 20.000kWh = 11ct/kWh

Größere Anlagen sind günstiger in der Herstellung, werden aber derzeit mit knapp 2,5ct EEG-Umlage auf den Eigenverbrauch belastet. Bei z.B. 1300€ je kWp ergibt das 12ct/kWh. Eine Energieberatung oder ein fundiertes Angebot einer Solarfirma ist der Schlüssel zur richtigen Entscheidung.

### Euer Arbeitskreis Ökologie

#### Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Milch, Milchprod., Eier
Heidi Bruckner, Edling Tel. 94455 - Marmeladen:	Stachelbeere, Zwetschge, Holunder und Heidelbeere
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a, 08071/50158	Salat und Gemüse, nah u. frisch auf den Tisch
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	Frische Freiland Eier
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Siegfried Kerschl, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Wald-, Blüten-, und cremiger Honig
Naturlandhof Au bei Reisach Renate Mayer 0174 2425275 <a href="mailto:speise-wagen@gmx.de">speise-wagen@gmx.de</a>	vegetarisches, vollwertiges Mittagsangebot, Biergarten, Stüberl, Frühstücksservice
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup> h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Peschina Bernhard Unterhub 3, 08076/7164	Honig, Produkte aus Bienenwachs
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig, Blütenhonig - cremig
Till Werner, Weiherweg 11, Edling, Tel. 0151/14122527	Natives griech. Olivenöl kalt gepr., sortenrein

#### Kontaktadressen AK-Ökologie

##### Heimische Erzeuger

Familie Krebs  
Tel. 08071/4763

##### Edlinger Geschirr:

„Leichtassen statt Pappbecher“  
Familie Kiefer  
Tel. 08071/8401

##### nächste Treffen:

Mi 04.03.15, 20:00 Uhr  
Familie Crößmann  
Tel. 0179/4964494

&

Mi 25.03.15, 20:00 Uhr  
Familie Krebs  
Tel. 08071/4763

##### Energiekosten-Messgerät:

„Stromfressern auf der Spur“  
Fam. Böhm Tel. 08071/40621



Liebe Mitglieder und Freunde des Aktionskreises,  
wir möchten Sie herzlich zu unserer

## Jahreshauptversammlung

**am Dienstag, 3. März 2015, um 20 Uhr,  
im Krippnerhaus in Edling  
einladen.**

### Tagesordnung:

Begrüßung  
Bericht über das abgelaufene Jahr 2014  
Bekanntgabe von Terminen für 2015  
Bericht des Kassenwartes und des Rechnungsprüfers,  
Entlastung der Vorstandschaft  
Wünsche, Anträge und Verschiedenes  
„Sommerliche Impressionen 2014 am Stoa“  
Film über die Veranstaltungen am Stoa 2014  
(Dauer ca. 25 Minuten)

Wenn Sie Wünsche und Anträge haben, lassen Sie es uns  
bitte bis Freitag, 27. Februar, wissen, damit wir  
uns vorbereiten können.

**Samstag, 21. März**

### August Macke und Franz Marc - eine Künstlerfreundschaft

Rund 100 Jahre nach dem Tod von August Macke zeigt das Lenbachhaus München in Zusammenarbeit mit dem Kunstmuseum Bonn erstmals eine Ausstellung, die sich mit der Freundschaft von August Macke und Franz Marc und ihrem künstlerischen Austausch auseinandersetzt. Rund 200 Gemälde, Arbeiten auf Papier, kunstgewerbliche Objekte und private Dokumente führen Leben und Werk der beiden Künstler von 1910 bis 1914 vor Augen und verdeutlichen nicht nur, wie sich Macke und Marc gegenseitig inspirierten, sondern auch, wie eng und herzlich ihre Freundschaft war.

Um 17 Uhr 15 findet für uns eine Führung im Lenbachhaus Kunstbau statt. Wir fahren wieder mit Fahrgemeinschaften nach Grafing Bahnhof und von dort mit dem Zug und U-Bahn direkt zum Kunstbau.

Anmeldung bitte bei Maria Hiebl (08071/4381) oder Annemarie Klein 08071/6801); die genauen Abfahrtszeiten und Kosten geben wir dann bekannt.



## ANNAHMESCHLUSS

für die April-Ausgabe:  
**Montag, der 16.03.2015**

## multi-service

### Ein Partner mit Konzept

Reinigung - Hausmeisterdienste - Sonderdienste  
Prospektverteilung

Seit über 15 Jahren ein erfolgreicher Partner  
im oberbayerischen Raum.

**Mit 100 regional tätigen Mitarbeitern kümmern wir uns  
auch um Ihre Belange.**

**Multi-Service**, Attelthal 17 a, 83533 Edling  
Telefon: 08039-5221 - Telefax: 08039-5231  
eMail : multiservice-edling@t-online.de  
www.multiservice-rott-de

## Heizöl H. Maußen GmbH & Co. KG



Diesel  
Schmierstoffe  
SB Tankstelle + Autogas  
WAP-Waschanlage

**SOYEN**

**Tel. 08071-2235**

## Anti-Staub-Pellets - Das Original

**Haustechnik Hartl GmbH**  
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad



Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling  
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55  
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

**Hotline: 01 70/1 63 20 97**

**SONDERFINANZIERUNG MIT  
1,99% EFFEKTIVEN JAHRESZINS**



**Qashqai Visia**  
1,2l DIG-T, 85 kW (115 PS)  
Listenpreis 20.880,- €  
**18.590,- €**  
inkl. Fracht



monatlich nur  
**199,- €**  
ohne Anzahlung

**Ausstattung Qashqai Visia**

- Bluetooth\*
- Multifunktionslenkrad
- LED-Tagfahrlicht
- Chassis Control
- Berganfahr-Assistent
- Tempomat
- Klimaanlage
- Start-/Stoppsystem
- Radio/CD

„Liebe Edlinger,  
Sie suchen Ihr neues Traumauto? Gerne berate ich Sie persönlich – egal ob bei Ihnen vor Ort oder bei uns im Autohaus. Und wenn etwas nicht passt, wird es von mir persönlich passend gemacht. Ich freue mich auf Ihren Anruf.“

**Ihr Laurenz Wenzl aus Eiselfing**



Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,9; außerorts 4,9; kombiniert 5,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 129 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklassen B. Abb. zeigt Sonderausstattungen. Fahrzeugpreis 18.590,- €; Nettodarlehensbetrag 18.590,- €; Bearbeitungsgebühr 0,- €; Anzahlung 0,- €; Zinsen 1.144,36 €; Sollzins p.a. (geb.) 1,972 %; effektiver Jahreszins 1,99 %; Laufzeit in Monaten 48; 47 Raten à 199,- €; Schlussrate 10.334,83 €; Änderungen und Irrtum vorbehalten. Ein Angebot der Nissan Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jägerbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Gültig bis Widerruf, Stand: 01.02.2015.



**Autohaus MKM Huber GmbH**

Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 08071/91 97 0 • [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)



**Raiffeisen Ware**  
RAIFFEISEN-VOLKSBANK EBERSBERG EG



**Ihr kompetenter Ansprechpartner in der Region .**

## Unsere Ware. Ganz nah.

- Baustoffe
- Natursteine
- Energie
- Agrar
- Haus & Garten
- Ablinger Tank- & Waschcenter

**Raiffeisen Ebersberg**

Baustoffe - Agrar - Markt - Brennstoffe

Rosenheimer Str. 41, 85617 Aßling • 08092 8584-0

Fax 08092 8584-20

[www.raiffeisen-egersberg.de](http://www.raiffeisen-egersberg.de)



## Mikrozensus 2015 im Januar gestartet

Interviewer bitten um Auskunft

**Auch im Jahr 2015 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik werden dabei im Laufe des Jahres rund 60 000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zur Krankenversicherung befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht.**

Im Jahr 2015 findet im Freistaat wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung bei einem Prozent der Bevölkerung, statt. Mit dieser Erhebung werden seit 1957 laufend aktuelle Zahlen über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung, insbesondere der Haushalte und Familien ermittelt. Der Mikrozensus 2015 enthält zudem noch Fragen zur Krankenversicherung. Neben der Zugehörigkeit zur gesetzlichen Krankenversicherung nach Kassenart werden auch die Art des Krankenversicherungsverhältnisses und der zusätzliche private Krankenversicherungsschutz erhoben. Die durch den Mikrozensus gewonnenen Informationen sind Grundlage für zahlreiche gesetzliche und politische Entscheidungen und deshalb für alle Bürger von großer Bedeutung.

Wie das Bayerische Landesamt für Statistik weiter mitteilt, finden die Mikrozensusbefragungen ganzjährig von Januar bis Dezember statt. In Bayern sind demnach bei rund 60 000 Haushalten, die nach einem objektiven Zufallsverfahren insgesamt für die Erhebung ausgewählt wurden, wöchentlich mehr als 1 000 Haushalte zu befragen.

Das dem Mikrozensus zugrunde liegende Stichprobenverfahren ist aufgrund des geringen Auswahlssatzes verhältnismäßig kostengünstig und hält die Belastung der Bürger in Grenzen. Um jedoch die gewonnenen Ergebnisse repräsentativ auf die Gesamtbevölkerung übertragen zu können, ist es wichtig, dass jeder der ausgewählten Haushalte auch tatsächlich an der Befragung teilnimmt. Aus diesem Grund besteht für die meisten Fragen des Mikrozensus eine gesetzlich festgelegte Auskunftspflicht, und zwar für vier aufeinander folgende Jahre.

Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer, die ihre Besuche bei den Haushalten zuvor schriftlich ankündigen und sich mit einem Ausweis des Landesamts legitimieren, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Statt an der Befragung per Interview teilzunehmen, hat jeder Haushalt das Recht, den Fragebogen selbst auszufüllen und per Post an das Landesamt einzusenden.

Das Bayerische Landesamt für Statistik bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2015 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.



## Kennen Sie schon die Kleiderläden des Roten Kreuzes?

**Am 19.03.2015: Tag der Läden – Alle Kleidungsstücke für € 1,50**

Wer gerne Second-Hand-Mode kauft, weil er davon überzeugt ist oder auch weil er preisbewusst einkaufen muss, ist bei den Rotkreuz-Läden „Gutes aus zweiter Hand“ richtig. Sechs Mal gibt es diese Einrichtung im Landkreis und alle folgen dem gleichen Konzept.

Die gespendete Kleidung wird von den Mitarbeitern der Kleiderläden sortiert und in die Verkaufsregale eingeräumt. So bleiben gebrauchte, gut erhaltene Kleidungsstücke erhalten und finden einen neuen Besitzer. Auch Spielwaren finden Sie im Angebot.

Für junge Familien ein gute Sache, denn die Preise sind unschlagbar günstig. Ist das verfügbare Einkommen sehr gering, kann man sich – nach entsprechendem Nachweis – einen Ausweis ausstellen lassen, mit dem man nochmals 50 % Preisermäßigung erhält.

Am 19. März 2015 feiern die Kleiderläden des Roten Kreuzes bayernweit den „Tag der Läden“. Als Aktion gibt es an diesem Tag alle Kleidungsstücke zum Preis von 1,50 €. Natürlich machen auch die BRK-Läden im Landkreis Rosenheim mit. In Wasserburg finden Sie den BRK-Kleiderladen Im Hag 13. Öffnungszeiten: Mo - Fr: 09:00 - 12:30 Uhr und 14:30 - 18:00 Uhr, Sa: 09:30 - 12:30 Uhr, Mittwochnachmittag geschlossen. Weiter Kleiderläden gibt es in Bad Endorf, Rosenheim, Raubling, Kolbermoor und Kiefersfelden.



- **Auswechslung von trüben/blinden Isolierglasscheiben**
- **Reparatur- und Neuverglasung aller Art, sowie Bagger- und Traktorenscheiben (plane Scheiben)**
- **Blei- und Messingverglasungen**
- **Bleiverglaste Lampen und Landhausleuchten**
- **Spiegel und Spiegelleuchten**
- **Sandstrahlarbeiten (verschiedene Motive)**
- **Pergolaüberdachung**
- **Bilder und Rahmen (Maßrahmung und Wechselrahmen)**
- **Plexiglas, Schleiferei**
- **Ganzglasduschen**
- **Einbau von Katzenklappen in Isolierglas und Normglas**
- **Silikonabdichtungen in Bad und im gesamten Haus**
- **Küchenrückwände**

**Am Bachfeld 8, 83549 Eiselfing-Bergham  
Tel.-Nr. 08071/3001 • Fax-Nr. 08071/ 8593  
eMail Glaserei-Betzl@t-online.de  
www.betzlglas.de  
Ich bitte um tel. Terminvereinbarung**

## Rückblick auf das Bücherei-Jahr 2014



Wir konnten mit unserem Büchereibudget 540 neue Medien im Jahr 2014 anschaffen.

Den größten Anteil daran hatten die Kinderbücher und Zeitschriften. Besonders beliebt bei den Erwachsenen waren die Bücher:

Monika Gruber „Man muss das Kind im Dorf lassen“, Jan-Philipp-Sendker „Das Herzenhören“ und „Herzenstimmen“, Jojo Mojes „Eine Handvoll Worte“ und Cay Rademacher „Der Trümmermörder“. Bei den Kinderbüchern führten die „Olchis“ und „Der kleine Drache Kokosnuss“ die Hitliste an.

Der Medienstand wuchs auf stolze 3600 Bücher, Zeitschriften und CDs an, die zu über 7400 Ausleihungen führten. Über 6000 Besucher haben den Weg in die Bücherei gefunden, für die wir mindestens 250 Stunden ehrenamtlich da waren. 11 Veranstaltungen, hauptsächlich für Kinder, konnten viele Interessierte anlocken.

Danke an alle Besucher und Unterstützer sagt das Büchereiteam:  
Brigitte Miller Sandra Waldherr Roman Müller

Das Jahr 2015 wartet bereits wieder mit Neuanschaffungen auf. Neben vielen Romanen, Krimis und Kinderbüchern, hat unsere Sachbuchabteilung einige **interessante Neuzugänge**:



**Hier noch die Bücherei - Öffnungszeiten  
(im Pfarrheim Edling):**

Di 18<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr  
Do 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr  
So 11<sup>00</sup> - 11<sup>30</sup> Uhr (nach dem Gottesdienst)

## Wasserburger Rathauskonzerte 2015



**Samstag, 7. März 2015, 20.00**

**Historischer Rathaussaal Wasserburg / 1. Abo-Konzert  
Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim**

**Werke von Mozart, Cherubini, Haydn und Mendelssohn  
Bartholdy**

**Solist: Joachim Pfannschmidt (Horn) – Leitung Georg Mais**

Mit der Südwestdeutschen Kammerphilharmonie unter der Leitung von Georg Mais starten die Wasserburger Rathauskonzerte am 7. März um 20 Uhr im Historischen Rathaussaal in die Konzertsaison 2015.

Beim 1. Abonnement-Konzert spielt das renommierte Orchester aus Pforzheim zunächst W.A. Mozarts Adagio und Fuge in c-Moll für Streichorchester, um zuletzt den Abend mit der berühmten „Schottischen Sinfonie“ für Streicher von Felix Mendelssohn Bartholdy abzuschließen. Im Zentrum des Abends stehen zwei Hornkonzerte: Zunächst Luigi Cherubinis Concertino Nr. 2 für Horn und Orchester und nach der Pause Joseph Haydns Hornkonzert Nr. 2.

Der Solist dieser Hornkonzerte ist Joachim Pfannschmidt, seit 2005 stellvertretender Solohornist beim Hessischen Staatsorchester Kassel. Konzertreisen führten den viel gefragten Musiker in fast alle Länder Europas, aber auch in die USA, nach Südamerika, Japan, China, Nord- und Südkorea. Dabei arbeitete er mit zahlreichen bekannten Dirigenten zusammen wie Sir Simon Rattle, Paavo Järvi, Christoph Eschenbach oder Sir Colin Davis. Seine musikalische Ausbildung erhielt Pfannschmidt in Köln und in Oslo. Neben seiner Konzerttätigkeit lehrt er inzwischen auch selbst an der Musikakademie „Louis Spohr“ und der Universität Kassel.

Das Südwestdeutsche Kammerorchester Pforzheim, das schon mehrfach in Wasserburg zu Gast war, steht für einen frischen und packenden musikalischen Zugriff und für stilistische Vielfalt von der Alten bis zur Neuen Musik. Das in der Basis mit vierzehn Musikern aus sieben Nationen besetzte Ensemble wurde 1950 gegründet. Rasch fand das Ensemble internationale Anerkennung und war bei den Festspielen in Salzburg, Luzern und Leipzig und auf weltweiten Konzertreisen zu hören – mit musikalischen Größen wie Maurice André, Dietrich Fischer-Dieskau, Frans Brüggen und Yehudi Menuhin.

Georg Mais, der Dirigent des Abends, stammt vom Bodensee und studierte Violine, Viola und Dirigieren an den Musikhochschulen Trossingen, Freiburg und Stuttgart.

Nach einigen Meisterkursen gab er 1989 mit großem Erfolg sein Debut in der Berliner Philharmonie. Später gastierte er in vielen Ländern Europas und der USA sowie – mit dem Argentinischen Nationalsinfonieorchester - in Mar del Plata und Buenos Aires. Seit vielen Jahren verbindet ihn eine intensive künstlerische Kooperation mit dem Südwestdeutschen Kammerorchester, mit dem er auch CDs eingespielt hat. Yehudi Menuhin bezeichnete Georg Mais einst als "einen jungen Dirigenten, dessen hohe Musikalität und künstlerische Inspiration die Orchester wie das Publikum gleichermaßen beglückt."

Karten gibt es über den Ticketservice der Sparkasse Wasserburg ([www.sparkasse-wasserburg.de](http://www.sparkasse-wasserburg.de)) oder unter Tel. 08071/101-129 bzw. bei allen Wasserburger Sparkassen-Geschäftsstellen.

Auskünfte sowie der ausführliche Konzertflyer sind bei der Stadt 83512 Wasserburg a. Inn (Tel. 08071/105-12) erhältlich.

# Kirchliche Nachrichten

GDO März 2015 Pfarrverband Edling

## Sonntag, 01.03. 2. FASTENSONNTAG

*Caritas-Frühjahrsammlung (Kirchenkollekte)*

Attel: 9:00 Uhr **hl. Messe mit besonderem Gedenken an**  
+ Mitglieder der Marianischen Männerkongregation und um  
geistliche Berufungen

+ Ehemann u. Vater Anton Baumann

*Musikalische Gestaltung: Kirchenchor*

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier in der**  
**Hauskapelle der Stiftung Attl**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe**

11:00 Uhr **Taufe Quirin Fischberger**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Emilie Gartner / Fam. Jakob und Marille Hintermayr  
bds. + Eltern und Geschwister / Fam. Jakob und Marille  
Hintermayr

Rieden: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** mit bes. Gedenken an

+ Tante Juliana Huber / JM, Simon Huber, Buchsee  
+ Eltern Elisabeth und Simon Huber / JM, Simon Huber, Buchsee  
+ Eltern und Großeltern Balthasar und Agnes Stangl / Familien  
Stangl

**02.03. – 08.03.15 Caritas-Opferwoche**  
**(Haus- und Straßensammlung)**

## Montag, 02.03.

Soyen Pfarrz.: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

19:00 Uhr **Offener Jugendtreff**

Edling: 20:00 Uhr **Exerzitien im Alltag im Pfarrheim**

## Dienstag, 03.03.

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

**Pfaffinger**  
**Blumenrocke**  
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing  
Telefon 08076/886110  
Inh. Cornelia Weinheimer

**Öffnungszeiten:**  
**Montag - Freitag**  
**9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr**  
**Mittwoch Nachmittag geschlossen!**  
**Samstag 8 - 12.30 Uhr**

## Mittwoch, 04.03. Hl. Kasimir

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Anna Herbert / Barbara Hinterberger  
+ Schwestern und Verwandtschaft / Nikolaus Spagl

## Donnerstag, 05.03.

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Konrad Huber / Hanke Zenta

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Ehemann Georg Berndl / Anneliese Berndl m. Familie  
- nach Meinung / Fr. Wagner  
19:45 Uhr **Bibelabend Joh 2, 13 - 25**

Soyen Pfarrz.: 19:00 Uhr **Kreuzwegandacht des Frauenbundes**

## Freitag, 06.03. Hl. Fridolin v. Säckingen, Mönch, Glaubensbote

**Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung**

Attel: 19:00 Uhr **Weltgebetstag der Frauen**  
**im kleinen Pfarrsaal**

Edling: 19:30 Uhr **Weltgebetstag der Frauen**  
**im Pfarrheim**

Rieden: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe**  
**mit besonderem Gedenken an**

+ Katharina Untermeir / hM der Träger  
+ Eltern und Großeltern Johann und Anna Grill / JM, Fam. Grill,  
Wagenstätt  
+ Edi und Rosemarie Grill und Franz Xaver Egger / Fam. Grill,  
Wagenstätt

+ Schwiegersohn Sepp Meier, Lehen und dessen Eltern Christine  
und Johann Meier / Rosa Grasse

+ Schwester und Eltern / Maria Kressirer

+ Ehemann Theodor Ott / Amalie Ott, Edlwagen

*Musikalische Gestaltung Kirchenchor*

## Samstag, 07.03. Hl. Perpetua u. hl. Felicitas, Märtyrinnen

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Karolina Bayerl / Fr. Seebauer

+ Ehemann Adolf, Eltern u. Schwiegereltern / Fam. Ried

+ Schwestern Angela u. Resi Vogl / Fam. Hermann

+ Eltern Therese u. Josef Buchner / Fam. Ignaz Bodmeier

+ Eltern Therese u. Peter Lazarus u. + Geschwister /

Fam. Bernadette Bodmeier

+ Ludwig Brüninger / Fam. Ignaz Bodmeier

+ Nachbarin Maria Storfinger / Fam. Ignaz Bodmeier

+ Ludwig Brüninger / v. d. Nachbarschaft

+ Eltern Maria und Rudolf Kammerl / Fam. Wagner/Kammerl

## Sonntag, 08.03. 3. FASTENSONNTAG

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Josef u. Rosalie Ziegler / gestiftetes Jahramt

bds. verstorbene Angehörige (Elisabeth Bernhard, Daburg)

+ Vater Adi Kurzmeier / JM m. E. d. + Mutter Erna Kurzmeier

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

bds. + Eltern / Fam. Grandl, Steppach

bds. + Geschwister u. Verwandtschaft / Fam. Grandl, Steppach

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Eltern und Großeltern Therese und Josef Grill / JM,

Hanni Schupp mit Familie

+ Nachbarn Ludwig Kern / Fam. Hundschell, Soyen

+ Cousin Hermann Rampfl / Therese Maier

- nach Meinung

## Montag, 09.03.

Edling: 20:00 Uhr **Exerzitien im Alltag im Pfarrheim**

## Dienstag, 10.03.

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**



Einladung zum 2. Informationsabend

**Am Mittwoch, den 25.03.15 um 18 Uhr**  
laden wir Sie im Rahmen einer Vortragsreihe  
ins neue Seniorenzentrum Edling ein  
zu unserem zweiten Thema

**„Das neue Pflegestärkungsgesetz 2015“  
Was verändert sich für pflegende Angehörige?**

Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten auf,  
solange wie möglich zuhause zu bleiben  
und welche bezahlbaren Alternativen  
es sonst noch gibt.

Sie erhalten Informationsmaterial und  
wir beantworten Ihre Fragen.

Unser Team kümmert sich um Ihre  
Anliegen mit Herz und Verstand.

Lernen Sie uns und unser Haus kennen.

**Sind Sie unsere Gäste!**

**Andrea Klein  
Pflegerstern**

BETREUTES

WOHNEN ZU HAUSE

## Gut versorgt – auch zu Hause

**Maßgeschneiderte Unterstützung:** von der ambulanten Pflege und dem Hausnotruf, über Fahr- und Reinigungsdienste, bis hin zu Hilfen bei Einkäufen und Besorgungen.

**Individuelle Betreuung vor Ort:** Wir organisieren Besuchsdienste, Einzelbetreuung bei Demenz, sowie abwechslungsreiche Veranstaltungen wie Monatstreffen und Ausflüge.

**Tagespflege Edling:** Ganztägige Betreuung, nachts zuhause, Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr, Abrechnung über Pflegekasse möglich, Schnuppern erwünscht nach Voranmeldung, Ansprechpartnerin: Fr. Gschwendtner, Tel.: 08071/90456-10

Beratungsstelle für Senioren und Angehörige  
Betreutes Wohnen zu Hause  
Fr. Scheffthaler  
Karpfenweg 14, 83533 Edling  
Tel. 08071/90456-16



Informationen unter: [www.pflegersterngmbh.de](http://www.pflegersterngmbh.de)

## BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern  
Individuelle Bestattungsformen - Bestattungsvorsorge

**Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40 Tag und Nacht erreichbar!**

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

**Edling/Wasserburg**  
Hauptstraße 10 **0 80 71 / 5 26 44 40**  
für Wasserburg und den Landkr. Rosenheim

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 64 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08



[www.bestattungshilfe-riedl.de](http://www.bestattungshilfe-riedl.de)

Können Sie Ihrem **Blutdruckmessgerät**  
noch vertrauen?

**Prüftag für  
Blutdruckmessgeräte  
am Donnerstag 12.03.2015**

Für € 10.- lassen wir  
alle handelsüblichen  
Blutdruckmessgeräte  
prüfen!  
Um Voranmeldung wird gebeten.



**visomat®**

**Eine regelmäßige Überprüfung Ihres  
Blutdruckmessgerätes ist wichtig!**

- Zuverlässige Wiedergabe der Werte
- Gezielte Behandlung und Therapie
- Richtige Dosierung Ihrer Medikamente



Inh.: Jutta Beckmann • Harter Str. 4 • 83533 Edling  
Tel.: 08071 - 82 88 • Fax: 08071 - 91 30 44  
E-Mail: [info@apotheke-edling.de](mailto:info@apotheke-edling.de)

**med. Fußpflege  
&  
Wellness**  
83533 Edling  
Hochfellnstraße 5a  
**Telefon: 0 80 71 / 9 51 34**  
Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche



**Franz  
Bauer** GmbH

Franz Bauer GmbH  
Brandstätt 3a, 83533 Edling

**Tel: 08076 - 88 66 33**

[info@bauertele.com](mailto:info@bauertele.com)

Telekommunikation - Telematik  
Navigation - Mobile Kommunikation

### Mittwoch, 11.03.

Edling: 16:00 Uhr **hl. Messe im Seniorenheim  
Pflegerstern**

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Tanten Amalie Huber und Elise Brandmüller / Amalie Ott,  
Edlwagen

### Donnerstag, 12.03.

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Eltern u. Großeltern Maria u. Georg Machl / JM  
+ Tante Therese Asböck

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe**

Kirchreit: 19:00 Uhr **Kreuzwegandacht der  
Marianischen Männerkongregation**

### Freitag, 13.03.

Edling: 19:00 Uhr **Kreuzwegandacht**  
Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Maria und Simon Fodermeier / JM, Fam. Willnhammer,  
Gschwendt  
+ Ehemann und Vater Thaddäus Hinterberger / JM, Fam.  
Hinterberger, Altensee  
+ Cousine Loni Breintner / Theresia Riedl, Sonnenholzen  
+ Ehemann und Vater Sebastian Freundl / Fam. Anni Freundl,  
Oedsberg  
+ Tante Kath. Untermeir / Fam. Josef Willnhammer

### Samstag, 14.03. Hl. Mathilde, Königin

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Franz Xaver Egger / die Nachbarn aus Soyen  
+ Katharina Untermeir, Dorothea Kurtz, Günther Weingärtner /  
Fam. Franz Fodermeier

### Sonntag, 15.03. 4. FASTENSONNTAG (Laetare)

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehefrau Anna Seeleitner m. E. d. + Schwiegereltern  
+ Tante u. Onkel Regina u. Anton Lorber / JM  
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier in der  
Hauskapelle der Stiftung Attl**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ der Fam. Golik / Sr. Ruzica Golik  
- für die armen Seelen / N.N.  
+ Mutter und Oma Maria Niedermaier / Fam. Westner  
+ Josef, Therese und Angela Vogl / Hildegard Westner  
+ Frau Centa und Mutter / Fam. Schuster  
bds. + Eltern / Fam. Schuster  
+ Schwägerin Maria / Fr. Schuster  
bds. + Eltern / Fam. Puhr

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Mitglieder des Schützenverein Wagnerwirt e. v. Reitmehring  
/ Schützenverein Reitmehring  
+ Monika Eder / Fam. Niedermayr

*Musikalische Gestaltung: Bläser*

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier  
mit besonderem Gedenken an**

+ Quirin Froschmayer / JM, Fam. Froschmayer, Soyen  
+ Ehemann und Vater Rudi Ramschl und verst. Angehörige /  
Emi Ramschl mit Markus  
+ Ehemann, Vater und Opa Werner Kasper / JM, Fam. Kasper,  
Soyen

*Musikalische Gestaltung Kinderchor*

### Montag, 16.03.

Edling: 19:30 Uhr **Fastenmeditation im Pfarrheim**  
Soyen Pfarrz.: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

### Dienstag, 17.03. Hl. Gertrud v. Nivelles, Äbtissin und hl. Patrick, Bischof, Glaubensbote

Reitmehring: 19:00 Uhr **Bußgottesdienst  
mit anschl. Beichtgelegenheit**

### Mittwoch, 18.03. Hl. Cyrill v. Jerusalem, Bischof, Kirchenlehrer

Attel: 9:00 Uhr **bis ca. 13.00 Uhr Einkehrtag der Senioren**  
Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Eltern Jakob und Therese Ramm, Schwester Anni und Bruder  
Jakob / Maria Ramschl, Wetterstett  
Soyen Pfarrz.: 14:00 Uhr **Bibelnachmittag mit Fr. Federkiel**

### Donnerstag, 19.03. HOCHFEST DES HL. JOSEF, Bräutigam der Gottesmutter Maria

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **Bußgottesdienst  
mit anschl. Beichtgelegenheit**  
Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **Bußgottesdienst  
mit anschl. Beichtgelegenheit**  
Soyen Pfarrz.: 16:00 Uhr **Kreuzwegandacht der Kinder**

### Freitag, 20.03.

Edling: 19:00 Uhr **Kreuzwegandacht**  
Rieden: 19:00 Uhr **Bußgottesdienst, anschl. Beichtgelegenheit**

### Samstag, 21.03.

**Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk MISEREOR**

Edling: 8:30 Uhr **Aktion "Sauber um die Kirche"**  
18:30 Uhr **Rosenkranz**  
19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Ehemann u. Vater Josef / Fam. Fredlmeier  
+ Klara Schalk / Fr. Fredlmeier  
+ Therese Dinzl / Fr. Fredlmeier  
+ Leni Weininger / Fr. Fredlmeier  
+ Schwager Bernhard Kapfelsperger / Fam. Kranner  
+ Vater Josef Vogl / Fam. Hermann

### Sonntag, 22.03. 5. FASTENSONNTAG

**Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk MISEREOR**

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Cäcilie und Adolf Musati (Tochter Rosi Fery)  
+ Mutter Josefa Grandt / JM  
- **anschl. Fastenessen zugunsten von MISEREOR im Pfarrsaal**  
19:00 Uhr **Kreuzwegandacht Frauengruppe  
u. MMC in der Hauskapelle der Stiftung Attl**

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier  
mit besonderem Gedenken an**  
+ Eltern Anna und Sebastian Köbinger / Geschwister Köbinger  
+ Patin Anni Helminger / Geschwister Köbinger  
11:15 Uhr **Taufe Jakob Stocker**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Hildegard Rechl / Margit Hölzl  
+ Josef Stangl / Anna Kleiner

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
+ Ehemann Josef Rampfl / JM, Fam. Rampfl, Soyen  
+ Ehemann und Vater Bartholomäus Zacherl / JM, Fam. Zacherl,  
Mühlthal  
+ Schwägerin und Tante Sr. Bonfilia Zacherl (Franziskanerorden) /  
Fam. Zacherl, Mühlthal

  
**Aman Tulling**  
*Passione für ein ganzes Austria!*  
**Kompetenz und Erfahrung seit über 80 Jahren**

## Jetzt schon an die Sommerreifen denken

Lassen Sie ihre Sommerreifen jetzt kostenlos prüfen.  
Und bei Bedarf können wir Ihnen günstige Reifen zu  
unserer Vororderpreisen anbieten

# 34,90 Euro

Marken-Sommerreifen ab

Aman & Sohn GmbH  
Hauptstraße 19  
85643 Steinbrunn - Tulln  
Tel: 08094/8040  
www.aman-tulling.de

Wie machen,  
dass es fährt.  
www.go1a.com



+ Eltern und Bruder / Fam. Anton Holzmaier  
 + Vater Erich Pypetz / Helmut Pypetz, Soyen  
 - nach Meinung / N.N.

**Montag, 23.03.**

Edling: 20:00 Uhr **Exerzitien im Alltag im Pfarrheim**

**Dienstag, 24.03.**

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

**Mittwoch, 25.03. VERKÜNDIGUNG DES HERRN**

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
 - das ungeborene Leben / Ingrid Freundl  
 + Ehemann und Vater Josef Albrecht / Liesl Albrecht, Soyen

**Donnerstag, 26.03. Hl. Liudger, Bischof u. hl. Kastulus, Märtyrer**

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**

- die armen Seelen  
 + Ehefrau Maria Malzer / JM  
 + Vater Karl Westner

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**  
 19:00 Uhr **hl. Messe**

St. Koloman: 19:00 Uhr **Kreuzwegandacht**

**Freitag, 27.03.**

Attel: 19:00 Uhr **Jugendkreuzweg – Feldkreuz bei Gärtnerei**  
 Edling: 14:00 Uhr **Ewige Anbetung -**

**Aussetzung des Allerheiligsten,  
 hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Cousinen Therese Asböck und Katharina Schmid /  
 Geschwister Schmid  
 bds. + Angehörige / Resi und Leonhard Schmid, Edling  
 + Pfr. Anton Zahnbrecher und + Franziska Zahnbrecher  
 + Schwester Angela Vogl / Fam. Hermann

14:30 Uhr gest. v. d. Frauen  
 15:30 Uhr stille Anbetung  
 16:00 Uhr gest. v. PGR und KV  
 16:30 Uhr gest. v. Kindergottesdienst-Team  
 17:00 Uhr gest. v. Pfarrkuratie Reitmehring  
 17:30 Uhr gest. v. d. Männerkongregation  
 18:15 Uhr gest. v. Ministranten und Jugend  
 18:45 Uhr stille Anbetung  
 19:00 Uhr **Andacht mit Einsetzung des Allerheiligsten**

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe mit bes. Gedenken an**  
 + Mitglieder / Schützengesellschaft Birkeneder Kirchreit  
 - nach Meinung / N.N. + Eltern Maria und Michael Kerschbaumer  
 und Eduard Reich / JM, Maria Maier, Hub

**Samstag, 28.03.**

Attel: 11:00 Uhr **Taufe Benjamin Lukas Haas**  
 Edling: 10:00 Uhr **Erstbeichte mit anschl. Beichtfest**  
 14:00 Uhr **Taufe Donaubauer Isabella Christina**

**Sonntag, 29.03. PALMSONNTAG  
 Kollekte für das Hl. Land**

Attel: 8:30 Uhr **Segnung der Palmzweige  
 beim Denkmal Stiftung Attl, anschl. hl. Messe**  
*Musikalische Gestaltung: Bläser und Kirchenchor*  
 19:30 Uhr **Konzert "Die sieben Worte am  
 Kreuz", von Haydn mit Rosamunde Quartett München, Sprecher:  
 Hubert Mulzer**

Attel: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier in der Hauskapelle  
 der Stiftung Attl**

Edling: 10:00 Uhr **Segnung der Palmzweige  
 im Klostergarten, Prozession mit Bläser,  
 hl. Messe mit bes. Gedenken an**

+ Maria und Henry Kutsche / Fr. Stangl  
 + Josef Stangl / Frau Spinnler  
 + Großtante Rosa Edlbergmaier / Fam. Wimmer  
 + Tochter u. Schwester Monika / Fam. Binsteiner  
*Musikalische Gestaltung: Kirchenmäuse*

**Osterkerzenverkauf des PGR Edling/Reitmehring  
 11:30 Uhr Fastenessen im Pfarrheim**

Reitmehring: 8:30 Uhr **Segnung der Palmzweige,  
 hl. Messe mit besonderem Gedenken an**

+ Mutter Maria Bruckmaier und Verwandtschaft /  
 Fam. Spiel, Reitmehring

Soyen Pfarrz.: 10:00 Uhr **Segnung der Palmzweige vor dem  
 Pfarrzentrum – Familiengottesdienst, hl. Messe**  
*Musikalische Gestaltung: Circle of friends*

**Montag, 30.03.**

Edling: 20:00 Uhr **Exerzitien im Alltag im Pfarrheim**

**Dienstag, 31.03. Dienstag der Karwoche**

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

**Einladung Gebetsstunde**

Eine besinnliche Stunde in der **Fastenzeit**  
 ist am **Montag, den 16. März 2015**  
 um **19:30 Uhr im Pfarrsaal Edling.**

Die Gebetsstunde steht unter dem Thema:  
**„aufbrechen ... ein Segen sollst Du sein“**

Eine Saitenmusi umrahmt die kleine Feier.

*Herzliche Einladung!*

**Kneipp-Verein Wasserburg**

**März 2015**

04.	Mi	15.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 –Rückgebäude; Kneipp-Treff mit letzten Informationen zur Bäder-Reise nach Bad Staffelstein und zur Flug-Reise nach La Palma
04.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung; keine Anmeldung erforderlich
08.	So	09.00 Uhr Parkplatz unter der Rampe; Sonntagswanderung im Bereich Amerang-Höslwang; Anmeldung bis 06. März 12.00 Uhr in der Geschäftsstelle Schustergasse 5 oder Tel. 08071/7401 jeweils ab 10.00 Uhr
11.	Mi	19.00 Uhr Paulaner-Stuben, Marienplatz, Wasserburg, Spieleabend; Kontaktaufnahme bei: Rainer Teichmann Tel. 0162-2925541
11.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung; keine Anmeldung erforderlich
17.	Di	08.30 Uhr Sparkasse Rosenheimer Str.; Halbtageswanderung mit Resi und Hans Bäumler nach Griessstätt –Au-Kerschdorf (E); Anmeldung nicht erforderlich
18.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung; keine Anmeldung erforderlich
25.	Mi	14.30 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4; Aktiv bleiben im Alter – Senioren in Bewegung; keine Anmeldung erforderlich

**Wenn nichts anderes vermerkt, Anmeldung bei:  
 Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg,  
 Schustergasse 5 oder Telefon 08071/7401 werktags ab 10 Uhr**

Das BRK sagt **DANKE.**  
**Tiguer-Läen!**



**Donnerstag, 19.03.2015**

**Frühlinge erwünscht!**

Alle  
Kleidungsstücke

**für 1,50 €**

**Wo?** BRK-Kleiderladen  
in Wasserburg, Im Hag 13  
**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr: 09:00-12:30 Uhr  
und 14:30-18:00 Uhr  
Sa: 09:30-12:30 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen

## Presseinformation



### Erste Hilfe Kurs des Roten Kreuzes für Führerscheinanwärter in Wasserburg

Rosenheim, 02.02.2015

Am 14. Februar fand ein Kurs für Lebensrettende Sofortmaßnahmen (LSM) in Wasserburg im BRK-Heim, Krankenhausstr. 1 statt. Diesen Kurs benötigen alle, die einen PKW oder Motorradführerschein machen.

Ein weiterer ist für den 14. März geplant. Telefonische Anmeldung unter 08031/3019-53 oder online unter [www.brk-rosenheim.de](http://www.brk-rosenheim.de).

Weitere Termine 2015 in Wasserburg:

#### LSM-Kurse

04. April 2015, 25. April 2015, 09. Mai 2015, 06. Juni 2015, 04. Juli 2015, 01. August 2015, 05. September 2015, 10. Oktober 2015, 31. Oktober 2015, 14. November 2015, 12. Dezember 2015

#### Erste Hilfe Grundausbildung (2tägig)

für Führerscheinbewerber der Klassen C und D, Ersthelfer in Betrieben, Übungsleiter, Bus- und Taxifahrer und interessierte Bürger, die im Notfall nicht hilflos daneben stehen möchten:

06. und 07. März 2015, 13. und 14. Juni 2015, 26. und 27. September 2015, 23. und 24. Oktober 2015

**Erste Hilfe am Kind** für Eltern, Erzieher, Großeltern und alle, die bei Notfällen mit kleinen Kindern vorbereitet sein möchten:

28. März 2014, 28. November 2015

## Pater Eusebius

### *Liebe freiwillige Helfer des Adventsbazars, liebe Spender,*

wieder darf ich mich bei Euch allen bedanken für die Spende des Adventsbazars. Hinter dieser Spende stehen viele Menschen, die ihre Zeit geopfert haben, um durch ihre Kreativität beizutragen, nicht nur diejenigen Leute zu erfreuen, die die vielen Gestecke, Adventskränze und andere Artikel kaufen, sondern mehr noch dadurch, dass sie es für Leute tun, die in fernen Ländern Not leiden. Dafür möchte ich mich im Namen der Leute hier bedanken. Die Spende soll verwendet werden für ein Gebäude, in dem sich Menschen, Leiter der Kinderpastoral, und auch die Kinder selber treffen können zur Fortbildung; in dem auch eine Küche, in der unter besseren hygienischen Bedingungen das Nahrungsergänzungsmittel zubereitet werden kann, untergebracht werden kann, und in dem auch das Büro für unsere Koordinatoren der Kinderpastoral sein wird. Obwohl wir auf noch weitere Spenden angewiesen sind, ist diese Summe schon ein sehr guter Anfang, damit es vorwärts geht.

Wie Ihr sicher gehört habt, war Papst Franziskus vor einigen Wochen hier. Auch ich mischte mich mit unseren Kinderpastoral-Verantwortlichen und einigen Jugendlichen unter die mehr als 6 Millionen Menschen. Was für eine Menge! Unvorstellbar. Und mit welcher Freude warteten sie teilweise fast 20 Stunden im Regen, um den Papst zu sehen. Er ermutigte uns durch sein Wort und Beispiel, weiter den Armen zu dienen und gegen Korruption anzukämpfen. Bei seinem Besuch bei den Straßenkindern war er sichtbar berührt. Und bei seinem Besuch während eines stärkeren Taifuns in der Gegend, wo 2013 der Supertaifun mehr als 6000 Menschen das Leben gekostet hat, hat er sich nicht zurückhalten im strömenden Regen und starken Wind die hl. Messe draußen bei den Menschen zu feiern, mit einem einfachen Regenmantel über seinem Messgewand. Die Menschen waren sichtbar beeindruckt vom Papst, und er wurde freudig begrüßt, wo immer er auch hinkam. So fühlen wir uns in unserer Arbeit für die Kinder hier in Zambales vom Papst ermutigt, und mit Eurer Hilfe können wir den Menschen spürbar helfen.

*Euch allen ein herzliches "Vergelts Gott"!*

*Grüße von den fernen Philippinen,*

*Euer P. Eusebius Schwald ORC*



zu Besuch bei Familien, die vom Ernährungsprogramm betreut werden

NB! Der Brief von P. Gallus folgt, sobald er vorliegt (die Red.)

### Einladung zum Weltgebetstag am Freitag, 6. März, 19.30 Uhr



Der Weltgebetstag ist eine weltweite Basisbewegung christlicher Frauen. Jedes Jahr, immer am ersten Freitag im März, feiern Menschen weltweit den Weltgebetstag (WGT). Der Gottesdienst wird jährlich von Frauen aus einem anderen Land vorbereitet. Diese Frauen sind Mitglieder in unterschiedlichen christlichen Kirchen. Auch in unzähligen Gemeinden in ganz Deutschland organisieren und gestalten Frauen in ökumenischen (= konfessionsübergreifenden) Gruppen den Weltgebetstag. Weltgebetstag – das ist gelebte Ökumene weltweit!

Auch wir in Edling feiern an diesem Tag die Ökumene.

**Evangelische und katholische Frauen, Frauen  
der Freikirchlichen Gemeinschaft und Adventisten  
bereiten den Abend gemeinsam vor und laden herzlich  
in den Pfarrsaal in Edling ein!**

Es wird danach auch wieder kulinarische Köstlichkeiten geben!

Andrea Rückl und Barbara Hansen  
im Namen des Vorbereitungssteams



## Kommunale Unfallversicherung Bayern

### Schneematsch und Eis – und trotzdem sicher auf dem Rad

Mit dem Rad zur Schule oder zur Uni – für Schülerinnen, Schüler und viele Studierende ist das selbst bei Eis und Schnee Normalität. Auch viele Arbeitnehmer schätzen den belebenden Frischluft-Kick am frühen Morgen. Ausrutschen und Stürzen gehören dabei nicht zum Programm.

Sechs Tipps der Kommunalen Unfallversicherung Bayern und der Bayerische Landesunfallkasse helfen dabei, Fahrradunfälle bei Eis und Schneematsch zu vermeiden:

1. Winterreifen für Fahrräder haben meist ein größeres Profil. Die spezielle Materialmischung führt zu mehr Grip als bei Sommerreifen. Eine Beratung im Fachhandel ist sinnvoll.
2. Reifen mit Spikes sind bei vereisten Fahrbahnen und festgefahretem Schnee eine sichere Sache. Spikes an Fahrradreifen sind im Straßenverkehr erlaubt.
3. Langsam fahren, kontrolliert und rechtzeitig bremsen. In Kurven und auf vereisten Flächen möglichst nicht bremsen oder treten, sondern das Rad langsam rollen lassen.
4. Sattel niedriger stellen, dann sind die Füße schneller auf dem Boden, wenn es rutschig wird. Eventuell auch den Luftdruck der Reifen auf das Mindestmaß senken, das auf der Reifenflanke angegeben ist. Der Reifen liegt dann mit vergrößerter Fläche auf der Fahrbahn auf.
5. Über den Kopf verliert der Körper die meiste Wärme. Deshalb ist eine Mütze aus windabweisendem Material, zum Beispiel Fleece, grundlegend für gesundes Radeln im Kalten. Die Mütze sollte nicht zu dick sein, schließlich soll auch noch der Helm darüber passen!
6. Das Licht am Fahrrad sollte gerade im Winter zuverlässig funktionieren. Großzügig angebrachte Reflektoren an der Kleidung und am Helm oder Westen aus reflektierendem Material tragen ebenfalls zur Sicherheit bei.

Die KUVB und die Bayerische Landesunfallkasse sind die Träger der gesetzlichen Unfallversicherung der öffentlichen Hand in Bayern. Sie sind zuständig für über fünf Millionen Versicherte des öffentlichen Dienstes sowie für Schüler, Kinder in Tageseinrichtungen, Studierende u.a. Personengruppen. Der Versicherungsschutz ist für die Versicherten kostenfrei.

Weitere Informationen rund um die gesetzliche Unfallversicherung gibt es unter [www.kuvb.de](http://www.kuvb.de)

### Pfaffinger Frühjahrsmarkt „Rund ums Kind“

Der alljährliche Gebrauchtwarenmarkt „Rund ums Kind“ findet am **Dienstag, den 10. März 2015 von 15.00 - 17.00 Uhr im Pfaffinger Gemeindesaal** statt.

Angeboten werden Baby- und Kinderbekleidung (auch festliche Kleidung) bis Gr. 176, Baby- und Kinderbedarf wie Kinderwagen, Räder, Tretfahrzeuge, Spielsachen, Bücher, Kindersportartikel und Umstandsmode. Schwangere mit Mutterpass erhalten bereits 30 Minuten früher Einlass.

Die Verkaufslisten mit allen Informationen liegen in den Kindergärten Pfaffings und Albachings, der Zwerglergruppe, Metzgerei Bichler, Edeka Breitsameter und Daumosers auf.

Zudem können die Listen unter der Email-Adresse:

[rund-ums-kind-pfaffing@web.de](mailto:rund-ums-kind-pfaffing@web.de) angefordert werden.

Die Annahme der **mit Karton-Kärtchen ausgezeichneten Artikel** in beschrifteten Wäschekörben und den ausgefüllten Listen ist am Montag, 09. März 2015 von 15.30 – 18.00 Uhr.

Die Auszahlung der verkauften, bzw. Rückgabe der nicht verkauften Waren erfolgt am Mittwoch, 11. März 2015 von 16.00 - 18.00 Uhr. Die genauen Bedingungen entnehmen Sie bitte der Ausschreibung.

Der Erlös und nicht abgeholte Ware wird sozialen Zwecken zugeführt. Weitere Informationen bei Elisabeth Scheidegger unter 08076/886921 oder Birgit Brummer 08039/909807.

### Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag:  
Mühle-Verlag,  
Inh. Isabell Häusler  
Seitnerstr. 41,  
82049 Pullach,  
Tel. 0 89/7 93 23 28  
[muehle-verlag@t-online.de](mailto:muehle-verlag@t-online.de)

Verantwortlich für  
Mitteilungen aus dem  
Rathaus und den übrigen  
redaktionellen Teil:  
Gemeinde Edling,  
Rathausplatz 2, 83533  
Edling, [www.edling.de](http://www.edling.de)

für Anzeigen:  
Isabell Häusler,  
Tel. 0 89/7 93 23 28  
mobil 0151/466 469 83

Druck: K. Schmidle  
Druck & Medien GmbH,  
85560 Ebersberg



**Melanie Grüter**

Tierärztin  
für Kleintiere und Pferde

Daburg 3  
83533 Edling  
Tel 08039 - 9028987  
Mobil 0173 - 3809453  
Fax 08039 - 901525

[info@tierarzt-grueter.de](mailto:info@tierarzt-grueter.de)  
[www.tierarzt-grueter.de](http://www.tierarzt-grueter.de)

Termine nach Vereinbarung

**Bitte nachstehende Termine vormerken:**

**Osterkerzenverkauf am Sonntag, 29. März 2015**

Die handverzierten Osterkerzen werden nach dem 10-Uhr-Gottesdienst zum Verkauf angeboten.

**Fastenessen am Sonntag, 29. März 2015**

Auch in diesem Jahr lädt der Pfarrgemeinderat des Pfarrverbands zum traditionellen Fastenessen ins Pfarrheim ein. Nach dem Gottesdienst gibt's einen gut mundenden Gemüseeintopf. Der Erlös aus dem Fastenessen wird einem guten Zweck zugeführt.

**Pfarrversammlung am Donnerstag, 21. Mai 2015**

Die erste Pfarrversammlung des neuen Pfarrgemeinderates findet um 20:00 Uhr im Pfarrheim Edling statt.

**Arbeitskreis Asyl**

Fremd hier, aber nicht allein!

Tragen Sie mit dazu bei, dass die Menschen in unserer Gemeinde, deren Verfolgung und Schicksal sie heimatlos und zu Bittsteller um Asyl haben werden lassen, sich vorbehaltlos in unsere Gemeinde integrieren können, Kontakte finden und dadurch auch unsere Sprache schneller erlernen.

Die Erfahrung als Mitmenschen angenommen zu werden, die Fähigkeit sich in deutscher Sprache artikulieren zu können und die Chance, den Lebensunterhalt durch eigenständige Arbeit bestreiten zu können, sind für sie wesentliche Voraussetzungen, menschliche - zeitweise mit Füßen getretene - Würde wieder zurück zu erlangen.

Wir suchen noch ehrenamtliche „Mitstreiterinnen“ und „Mitstreiter“ für unseren Edlinger Arbeitskreis Asyl! Haben Sie Interesse...?!

Ansprechpartner: Dr. Stefan Schweitzer, 08071 / 2553, don.stefano@gmx.net

**Ehrenamtliche gesucht!**

- Sie möchten sich gerne in einem von Ihnen festgelegten Zeitrahmen ehrenamtlich engagieren?
- Sie sind handwerklich geschickt?
- Sie sind künstlerisch veranlagt?
- Sie singen und musizieren gerne, allein oder zusammen mit anderen?
- Sie haben ein besonderes Talent oder ein besonderes Hobby?
- Sie kochen und backen gerne?
- Sie sind ein Organisationstalent mit vielen Ideen?
- Sie können sich vorstellen, anderen etwas zu vermitteln?

Dann melden Sie sich bei uns.

Der Pfarrgemeinderat engagiert sich nicht nur bei kirchlichen Festen, sondern in vielfältiger Weise. Es gibt viele Aufgaben in unserer Pfarrgemeinde, wo tatkräftige Unterstützung gebraucht wird und gute Ideen gefragt sind.

Ihre Ansprechpartner:

Stefan Schweitzer, Telefon 08071 2553,  
E-Mail: don.stefano@gmx.net  
Doris Müller, Telefon 08071 5880,  
E-Mail: Mueller-Edling@T-Online.de

Sie können Ihre Nachricht aber auch in unserem „Briefkasten“ in der Edlinger Pfarrkirche hinterlegen.

**Tag der Ewigen Anbetung**

am 27. März

von 16.30 Uhr bis 17.00 Uhr

ist das Kindergottesdienstteam eingeteilt.



**Familiengottesdienst**

**am Palmsonntag,**

den 29. März um 10.00 Uhr

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im Internet [www.kindergottesdienst.pv-edling.de](http://www.kindergottesdienst.pv-edling.de) oder im Schaukasten an der Kirche.

**Evang.-Luth. Kirche Wasserburg**

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn

Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

**Gottesdienstplan**

**März 2015**

**Evang. Gemeinde Wasserburg**



Termin	Pfarrer
<b>So. 01.03. - Reminiszere</b> Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee 18:00 Uhr	Zellfelder Möller
<b>Sa. 07.03. - Weltgebetstag</b> Wasserburg 19:00 Uhr St. Jakob	Team von Frauen
<b>So. 08.03. - Okuli</b> Wasserburg 10:00 Uhr	Möller
<b>So. 15.03. - Lätare</b> Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee 18:00 Uhr	Zellfelder Möller
<b>So. 22.03. - Judika</b> Wasserburg 10:00 Uhr Familien- godi mit Kindergarten	Zellfelder
<b>So. 29.03. - Palmsonntag</b> Wasserburg 10:00 Uhr Schnaitsee kath. Pfarrheim 10:00 Uhr Gabersee 18:00 Uhr	Möller Wieland Möller

MONATSPREISE  
MÄRZ 2015

Gott

Ist **Gott** für uns,  
wer kann wider uns sein?

ROMBERG

# Getränke Wimmer

Getränkemarkt  
Heim- Lieferservice  
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

## Unsere Angebote für März 2015

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

<b>Adelholzener Mineralwasser</b> classic/sanft/extra still		12 x 0,7 l	<b>€ 4,65</b> Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,55
<b>Überkinger</b> classic oder medium		12 x 0,7 l	<b>€ 5,25</b> Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,62
<b>Hirschquelle</b> Heilwasser	 <b>Hirschquelle</b>	12 x 0,75 l	<b>€ 6,95</b> Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,77
<b>NEU: Adelholzener Blutorange oder Lemonade</b>		20 x 0,5 l PET	<b>€ 6,45</b> Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,07
<b>Wolfra Rhabarberschorle</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 12,95</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,29

<b>Forstinger Export hell</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 13,99</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,40
<b>Maxrainer Schlossgold</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 14,49</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,45
<b>Bräu im Moos Weißbier</b>		20 x 0,5 l	<b>€ 14,99</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,50
<b>Löwenbräu alkoholfrei</b>	 <b>LÖWENBRÄU</b>	20 x 0,5 l	<b>€ 13,49</b> Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,35
<b>zur Fastenzeit: Andechser Bergbock hell oder Andechser Doppelbock dunkel Salvator</b>			

**Sekt Bernard-Masard Tradition**  
trocken oder halbtrocken

0,75 l

**€ 4,65**

Literpreis Euro 6,20

**Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring**

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr  
8.00 - 13.00 Uhr

solange Vorrat reicht

Irrtum vorbehalten